Internorm

France
INTERNORM FENÊTRES SAS

10 rue Alcide de Gasperi
Zone Espale · BP 20073
68392 SAUSHEIM CEDEX
Tél.: +33 (3) 89 31 68 10 · Fax: +33 (3) 89 61 81 69
E-Mail: sausheim@internorm.com

Autriche
Internorm Fenster GmbH

A-1100 Wien · Hebbelplatz 5
Tel.: +43 (1) 605 72-0 · Fax: +43 (1) 605 72-2125
E-Mail: wien@internorm.com

A-4061 Pasching · Kremstal Straße 5
Tel.: +43 (7229) 770-2440 · Fax: +43 (7229) 770-2433
E-Mail: linz@internorm.com

A-5020 Salzburg · Himmelreich 1
Tel.: +43 (662) 66 32 33-0 · Fax: +43 (662) 66 32 33-2530
E-Mail: salzburg@internorm.com

A-6020 Innsbruck · Eduard-Bodem-Gasse 1
Tel.: +43 (512) 36 10 48-0 · Fax: +43 (512) 36 10 48-2625
E-Mail: innsbruck@internorm.com

A-8502 Lannach · Industriestr. 2
Tel.: +43 (3136) 825 00-0 · Fax: +43 (3136) 825 00-2829
E-Mail: lannach@internorm.com

Allemagne
Internorm-Fenster GmbH

Zentrale Deutschland
D-93059 Regensburg · Nußbergerstr. 6b
Tel.: +49 (941) 464 04-0 · Fax: +49 (941) 464 04-22 40
E-Mail: regensburg@internorm.com

Suisse
Internorm-Fenster AG

CH-6330 Cham · Gewerbestr. 5
E-Mail: cham@internorm.com

Ausstellung Ostschweiz
CH-9434 Au · Berneckerstr. 15
Tel.: +41 71 747 59 59 · Fax: +41 71 747 59 58
E-Mail: au@internorm.com

Ausstellung Mittelland
CH-5502 Hunzenschwil · Römerstrasse 25
Tel.: +41 62 926 07 52 · Fax: +41 62 926 07 54
E-Mail: mittelland@internorm.com

Salle d'Exposition Suisse Romande
CH-1030 Bussigny-près-Lausanne · Rue de l'Industrie 58
Tel.: +41 22 364 67 33 · Fax: +41 22 364 86 22
E-Mail: romandie@internorm.com

Italie
Internorm Italia S.r.l.

I-38121 Gardolo (TN) · Via Bolzano, 34
Tel.: +39 (461) 95 75 11 · Fax: +39 (461) 96 10 90
E-Mail: italia@internorm.com

Slovénie
Internorm okna d.o.o.

SLO-1000 Ljubljana · Koseška cesta 8
Tel.: +386 (1) 581 92 55 · Fax: +386 (1) 581 92 57
E-Mail: internorm.okna@siol.net

République tchèque
Internorm-okno s.r.o.

CZ-162 00 Praha 6
Na Okraji 439/46A · Veleslavín
Tel.: +420 235 09 04 41-43 · Fax: +420 235 09 04 40
E-Mail: internorm@internorm.cz

Slovaquie
Internorm s.r.o.

SK-821 04 Bratislava · Galváního 15/B
Tel: +421 (2) 436 327 82 · Fax: +421 (2) 436 327 83
E-mail: office@internorm-okna.sk

Hongrie
Internorm Ablak Kft.

Nyugati u. 10300/13
H-2040 Budaörs · Budapark
Tel.: +36 (23) 920 100
E-Mail: internorm@internorm.hu

Grande-Bretagne
Internorm Windows UK Ltd

Unit D · Colindale Business Park
2–10 Carlisle Road · London, NW9 0HN
Tel.: +44 (0) 208 205 9991 · Fax: +44 (0) 208 905 8744
E-Mail: office@internorm.co.uk

www.internorm.com

03/2014

Internorm

Manuel Internorm

MANUEL D'UTILISATION | MAINTENANCE | ENTRETIEN | GARANTIES

Réf. de votre commande personnelle

Date	Cachet, signature

Internorm

GARANTIES

Garantie 10 ANS

- Résistance aux intempéries, contre les décolorations non naturelles et contre l'apparition de fissures sur les surfaces de profils de fenêtres et portes en PVC, à l'exception des fissures d'angles.
- Résistance aux intempéries, contre les décolorations non naturelles et contre l'apparition de fissures sur les surfaces de profils de fenêtres et portes couverts de feuilles du côté de la pièce, à l'exception des fissures d'angles.
- Résistance aux intempéries, contre les décolorations non naturelles et contre l'apparition de fissures sur les surfaces de profils de fenêtres et portes en alu éloxés ou thermolacqués.
- Contre la buée entre les verres de verres isolants.
- Sur l'intégralité de la structure constituée des matériaux bois, mousse thermique et profils en alu de tous les systèmes de fenêtres bois/alu Internorm sous réserve de leur entretien conformément aux directives de montage et d'entretien Internorm.
- Sur l'intégralité de la structure constituée des colles et étanchéités de verres isolants, mousse thermique et profils en alu de tous les systèmes de fenêtres bois/alu Internorm sous réserve de leur entretien conformément aux directives de montage et d'entretien Internorm.
- Sur le collage de petits bois.

Garantie 5 ANS

- Contre la corrosion des poignées de portes d'entrée avec couche PVC, à l'exclusion de dommages mécaniques.
- Contre les décolorations non naturelles et contre l'apparition de fissures sur la surface de remplissages de portes. La garantie exclut les modifications de l'optique de la surface qui sont le résultat d'encrassements.

Garantie 3 ANS

- Résistance aux intempéries, contre les décolorations et l'apparition de fissures sur les surfaces de profils de stores à rouleaux en PVC.
- Résistance aux intempéries, contre les décolorations et l'apparition de fissures sur les surfaces de profils de stores à rouleaux ou de jalousie en aluminium éloxés et thermolacqués.
- Le fonctionnement des ferrements de fenêtres et portes sous réserve de leur entretien conformément aux directives de montage et d'entretien Internorm.

Garantie de prestation 30 ANS

De plus, Internorm assure que les produits Internorm pourront être remis en état de manière permanente (pièces originales non contractuelles) par ses spécialistes afin d'assurer et de préserver l'intégralité de leurs fonctions durant une période de 30 ans. Cette garantie fonctionne sous réserve d'absence de dommages de la construction (= cadre et vantail). Le délai de 30 ans commence par la date de fabrication Internorm. Les prestations respectivement les matériaux, les heures de travail, etc. nécessaires au maintien desdites fonctions seront facturés selon les barèmes de coûts en vigueur.

SOMMAIRE

Félicitations

Vous avez choisi un produit Internorm. Vous avez ainsi opté pour une prestation de qualité alliant perfection, technique et design. Vous bénéficiez ainsi d'un savoir-faire de plus de 83 ans en construction de fenêtres. Votre choix pour Internorm souligne votre décision en faveur de la sécurité d'une grande marque.

1.	**Avertissement général**	**2**
2.	**Maniement**	**8**
2.1.	Fenêtres et portes-fenêtres	8
2.2.	Eléments coulissants et accordéon-coulissants	12
2.3.	Portes d'entrée	15
2.4.	Protection solaire et moustiquaire	29
2.5.	Aération I-tec	33
	2.5.1. Aérateur I-tec IV30	33
	2.5.2. Aérateur I-tec IV40	37
2.6.	I-tec Ombrage	42
3.	**Réglages – possibilités d'ajustement**	**46**
3.1.	Ferrements entièrement encastrés	46
	3.1.1. Ferrement VV	46
	3.1.2. I-tec Verrouillage	50
3.2.	Ferrements en applique	53
3.3.	Autres types de ferrements	56
3.4.	Portes d'entrée	66
3.5.	Possibilités de réglage volets	82
3.6.	Moustiquaire	83
4.	**Nettoyage, entretien et maintenance**	**84**
4.1.	Généralités	84
4.2.	Ferrements	85
4.3.	Instructions de nettoyage des surfaces des verres	85
4.4.	Etanchéités	86
4.5.	Surfaces en PVC	87
4.6.	Surfaces en bois des éléments en bois et en aluminium	87
4.7.	Surfaces en aluminium anodisées ou revêtues par poudren	87
	4.7.1. Conditions et déroulement du nettoyage des surfaces en aluminium	88
	4.7.2. Nettoyant pour surfaces anodisées	89
	4.7.2.1. Nettoyant de base pour surfaces anodisées	89
	4.7.2.2. Protecteur pour surfaces anodisées	90
	4.7.3. Nettoyage pour surfaces revêtues par poudre	90
	4.7.3.1. Nettoyant de base pour surfaces revêtues par poudre	91
	4.7.3.2. Protecteur pour surfaces revêtues par poudre	91
4.8.	Conseils de nettoyage pour l'Inox	92
4.9.	Entretien et Nettoyage du ventalateur I-tec	92
4.10.	Conseils particuliers pour le Bois/Aluminium	93
5.	**Convivialité**	**94**
6.	**Aération**	**95**
7.	**Garanties**	**98**
7.1.	Informations générales	101
7.2.	Informations sur le montage	102
7.3.	Limites techniques de la garantie	103

Internorm

NOUS VOUS SOUHAITONS UN CONFORT AGRÉABLE AVEC LES PRODUITS INTERNORM.

Votre meilleur choix – les produits de qualité Internorm.

Pour obtenir de plus amples informations: **www.internorm.com**

Internorm

1. RESPONSABILITÉ PRODUITS ET AVERTISSEMENTS

Généralités

Les fenêtres , portes, systèmes de protection solaire et accessoires Internorm sont des produits de haute qualité.
Afin de garantir une aptitude à l'emploi et une préservation de leur qualité, mais également afin d'éviter tout dommage corporel et matériel, une maintenance et un entretien appropriés sont requis.
Vous en trouverez les informations principales dans la présente brochure. Le non-respect de ces informations peut entraîner l'annulation des droits de garantie.
Les dommages de fonctionnement ou l'usure des pièces survenus dans le cadre d'une utilisation normale et conforme ne sont pas pris en charge par les obligations et dispositions de garantie. Elles ne comprennent pas non plus les dommages causés par un mauvais usage, une utilisation du produit non conforme et des essais de réparation effectués par un personnel non qualifié.
L'utilisation conforme des fenêtres et des portes se définit comme l'ouverture et la fermeture des battants d'éléments intégrés perpendiculairement. Lors de la fermeture des battants, la résistance des étanchéités doit être compensée. Toute utilisation autre que celle indiquée dans le présent manuel ne répond pas à une utilisation conforme

Veuillez respecter les points suivants :

Risque de blessure !Veillez à ne pas vous coincer la main dans l'espace d'ouverture entre le battant et le cadre.

Risque de chute lorsque le battant est ouvert, en particulier en présence d'enfants !

Risque de blessure lorsque le battant est ouvert et que le vent pénètre dans la pièce.

Eviter toute charge supplémentaire du battant (par ex. il ne doit pas tenir lieu de porte-manteau ou d'échelle).

1. RESPONSABILITE PRODUITS AVERTISSEMENTS

Internorm®

Veiller à ce qu‘aucun objet ne se trouve entre le battant et le cadre et qu‘aucun objet n‘y soit coincé lors de la fermeture.

Eviter les pressions du battant non conformes ou incontrôlées (p. ex. blocage pour le vent) contre les ébrasements de fenêtre. Elles risquent de provoquer des dommages ou la destruction des ferrures, des matériaux du cadre ou d‘autres éléments de la fenêtre ou de la porte, ou encore de provoquer des dommages indirects.

Fermer et verrouiller les battants de fenêtres et de portes en cas de vent et de courant d‘air.

Les battants ouverts ou basculés ne répondent pas aux exigences en matière d‘étanchéité aux jointures, d‘étanchéité contre les pluies battantes, d‘isolation sonore et thermique, ni aux exigences de sécurité contre les effractions.

Les fenêtres fermées n‘assurent pas la circulation d‘air indispensable pour le maintien de bonnes conditions de santé et de chauffage. Si les fenêtres sont utilisées comme moyen d‘aération de la pièce, il appartient à l‘utilisateur d‘en assurer l‘aération adéquate.

Le vitrage normal ne répond pas aux exigences d‘une résistance accrue contre les ruptures, les effractions et la protection contre les feux.

Le vitrage normal se brise facilement. Les arêtes à angles vifs et les débris peuvent causer des blessures.

Les portes d‘entrée non verrouillées conformément (p. ex. verrouillage uniquement au moyen d‘un loquet) ne répondent pas aux exigences en termes de sécurité contre les effractions.

Vérifier régulièrement le bon maintien des ferrures relevant de la sécurité et contrôler leur état d‘usure. En cas de besoin, resserrer les vis de fixation ou remplacer les pièces nécessaires.

1. RESPONSABILITE PRODUITS AVERTISSEMENTS

Internorm®

Des lots verres fournis doivent être stockés au sec. L'humidité détruit les bords du joint.

Toute les portes et fenêtres, conforment à l'utilisation d'ouverture et de fermeture, sont à utiliser au moins une fois par mois afin d'éviter des dommages dûs au manque d'utilisation (tels que la corrosion et la dureté dans le ferrage).

Durant la phase de construction, les fenêtres et les portes sont soumises à une multitude de charges mécaniques, climatiques et chimiques. De ce fait, protéger les éléments en les couvrant ou en y collant une bande adhésive et veiller à une aération suffisante en évacuant l'humidité excédentaire.

Protégez des éléments d'alu de bois pendant la phase de construction contre les intempéries Entre les profils d'alu et de bois se trouve un système de décompression Protégez ces joints contre l'humidité jusqu'au raccordement final de la construction.

Utiliser des bandes adhésives adéquates pour protéger les surfaces. Les bandes adhésives doivent être compatibles avec les surfaces en bois, PVC et aluminium. Retirer les bandes le plus rapidement possible.

Du beton mortier humide et des matériaux de crépissage occasionnent, en particulier pour le bois Epicéa, des colorations importantes et irrécupérables. Celles-ci sont provoquées par des réactions chimiques avec les substances du bois (acide tannique). Protéger les surfaces bois pendant les travaux avec des matériaux adéquats.

Si malgré vos précautions, des saletés restent sur les éléments, celles-ci doivent être enlevées immédiatement et sans traces résiduelles à l'aide de produits non agressifs.

Eviter la formation d'humidité excessive (max. 50 % pour 20°C). Celle-ci conduit à des dommages indirects tels que le gonflement d'éléments en bois, la détérioration de surfaces vernies (garnitures de portes), la déformation d'éléments, les dommages de corrosion sur les ferrures, la formation de moisissures et d'un lieu de vie malsain. Egalement éviter la pénétration d'une humidité atmosphérique excessive lors de certaines phases de construction (travaux d'enduit intérieur ou de chape).

Les lavages alcalins effectués sur les façades et les murs peuvent causer des dommages irréparables sur les surfaces en aluminium anodisées et revêtues par poudre. Pour éviter cela, les cadres de fenêtres et de portes doivent être nettoyés et traités à temps.

Les excréments d'insectes, le pollen, les particules de suie, la poudre de fer (abrasion des rails) et autres, peuvent produire des salissures très tenaces sur les surfaces en PVC s'ils sont mélangés à de l'eau de pluie ou une forte exposition aux rayonnements UV. Ces salissures ne peuvent pas être enlevées avec des nettoyants ménagers. C'est pourquoi le temps de pénétration de telles salissures doit être le plus court possible. Lorsque de tels dépôts reposent sur les cadres profils, ceux-ci doivent être nettoyés au plus vite. Traiter les profils concernés avec les produits nettoyants adéquats.

Vérifier régulièrement l'état d'usure de la sangle des volets roulants afin d'éviter que le tablier de volet roulant ne tombe.

Les petites pièces peuvent lors d'une manipulation non conforme ou négligent de la fenêtre, de la porte ou des éléments causer des blessures, en particulier si une personne se trouve sous le battant de la fénêtre.

Veiller que le limiteur d'ouverture soit clipsé dans le boulon du support angulaire lorsque les ferrures sont invisibles.

Si les portes disposent de ferrures de rotation vissées sur la partie latérale du recouvrement de fenêtre, alors le battant doit être protégé contre les chocs intérieurs par une butée à prévoir au moment de la construction, sans quoi les forces importantes auxquelles les ferrures de rotation sont soumises peuvent entraîner des dommages.

Les composants de sécurité tels que limiteur d'ouverture et compas de sécurité ne doivent être manipulés que par des professionnels afin de régler ou de décrocher le vantail.

Une trop grande pression thermique ou chaleur sur le vitrage peuvent conduire à une brisure du vitrage. Eviter la fermeture partielle des protections solaires sur le vitrage. La chaleur trop importante sur le vitrage peut provenir de sources de chaleur internes (chauffage, éclairage) ou par les rayons du soleil attirés par des éléments foncés placés trop près du vitrage à l'intérieur de la pièce. Eviter le teintement des vitrages ultérieurement par des films par explemple.

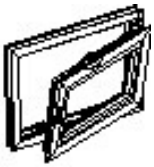
Le remplissage des panneaux spécialement conçu pour une meilleure isolation phonique sont construit avec un vitrage isolant au centre. Ces panneaux ne doivent en aucun cas subir de transformations (perçafe, découpe) et sont à protéger des coups trop importants.

Avant utilisation d'une fenêtre il faut vérifier le bon fonctionnement de celle-ci. (ex. Poignée verrouillable, limitateur d'ouverture,, compas de nettoyage, etc...) et si besoin faire intervenir un professionnel. Le non respect de cette mesure peut entrainer des dommages matériels et corporels.

Pour la version Vantail rapporté vetro (studio) les équerres de securité hautes et basses ne doivent pas êtres otées ou modifiées.

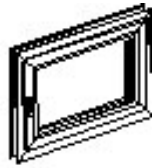
Les éléments non imperméables entourant l'élément de porte ou de fenêtre (en particulier banques de fenêtre ou planchers du bois) doivent être protégés.

Erreur de manoeuvre



Si la poignée de la fenêtre est amenée en position basculante lorsque le battant est ouvert, alors celui-ci se détache du verrouillage supérieur.
Pour éviter tout risque de blessures et dommages, procéder de la manière suivante.

Laisser la poignée en position basculante et pousser le battant du côté du compas contre le cadre et tourner la poignée (90°) en position ouvrante.



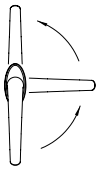
Puis, fermer la fenêtre et orienter la poignée en position fermée (90°). Le battant peut alors à nouveau être basculé ou ouvert sans problème.

2.MANIEMENT

2.1. Fenêtres et portes-fenêtres

Version oscillo-battante:
En positionnant la poignée à l'horizontale, le battant peut être ouvert à la française. Pour basculer le battant, positionner la poignée à la vertical.

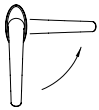
Ouvrir en oscillo/battant



Ouvrir fenêtre
Ouverture à la française

Fermer et verrouiller fenêtre
fenêtre

Ouverture à la française:
La poignée ne peut pas être positionnée verticalement vers le haut.



Ouvrir fenêtre
Ouverture à la française

Fermer et verrouiller fenêtre

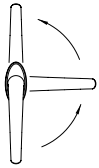
Version basculante (KGO:)
La poignée est montée au milieu en haut.
La poignée ne peut pas être orientée verticalement vers le haut.

Fermer et verrouiller

Ouvrir fenêtre
Position

Version basculante (KG).
Le battant peut être basculé en positionnant la poignée à l'horizontale et à la verticale.

Basculer fenêtre



Basculer fenêtre

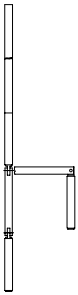
Fermer et verrouiller fenêtre

Ouverture d‘imposte (KAZ):
Le battant est actionné au moyen de la bielle. Si la bielle est poussée vers le bas, le battant est amené en position basculante.

Fermer et verrouiller fenêtre

Basculer fenêtre

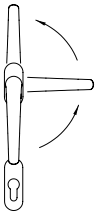
Ouverture d‘imposte (KAK):
Le battant est actionné au moyen de la manivelle. Pour ouvrir le battant, sortir la manivelle du clip de maintien, la couder (tel que représenté sur la fig.) et l‘amener en position basculante en tournant la manivelle.



Manivelle coudée pour ouvrir et fermer

Porte battante / oscillo-battante verrouillable:
Positionner la poignée à l‘horizontale pour ouvrir la porte à la française et à la verticale pour la basculer.
Pour ce modèle, l‘élévation de crémone est verrouillée par le cylindre, c‘est-à-dire que la poignée ne peut plus être actionnée. La porte peut être verrouillée en position fermée ou en position basculante.

Basculer porte

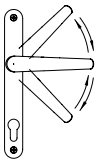


Ouvrir porte
Ouverture à la française

Fermer et verrouiller porte

Pousser vers le haut
Verrouiller porte

Porte battante à verrouillage multiple:
En poussant la poignée vers le bas, le loquet est retiré et la porte peut être ouverte. La poignée revient en position horizontale. Pour verrouiller la poignée, pousser celle-ci de 45° vers le haut,

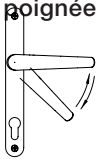


Pousser vers le bas
Ouvrir porte

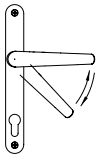
verrouiller toutes les pièces de fermeture puis bloquer le cylindre profilé. Pour ouvrir, actionner d'abord le cylindre pour pouvoir pousser la poignée vers le bas et ouvrir la porte.

Serrure à loquet Porte battante.

La pression exercée sur la poignée ou l'actionnement du cylindre (en sens contraire de la fermeture) retirent le loquet et la porte peut être ouverte. La poignée revient en position horizontale. La porte est verrouillée au moyen du bec-de-cane, lui-même actionné par le cylindre de fermeture (sortie du bec de cane). La poignée peut également être actionnée lorsque la serrure est verrouillée.



Pousser vers le bas
Ouvrir porte



Pousser vers le bas
Ouvrir porte

Porte de service.

En poussant la poignée vers le bas ou en actionnant le cylindre (dans le sens inverse du sens de verrouillage), le loquet est retiré et la porte peut être ouverte. La poignée revient automatiquement à l'horizontale. La porte est verrouillée au moyen du bec-de-cane et les chevilles de charnière, actionnées au moyen du cylindre de fermeture (deux tours complets).

Fenêtre trois vantaux sans battement (Modell 50)

Pour éviter d'nedommager le vantail, il faut respecter l'ordre d'ouverture :

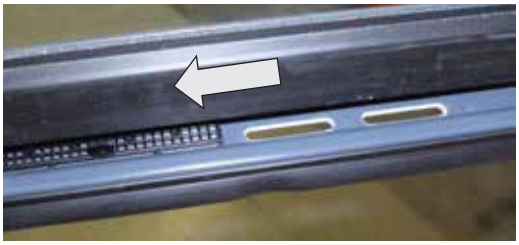
Ouvrir : d'abord les vantaux de chaque extrémité, en dernier le vantail du milieu

Fermer : d'abord le vantail du milieu, ensuite les vantaux de chaque extrémité.

Battant rapporté Fenêtre combinée:
Les fermetures du premier battant sont uniquement accessibles lorsque le battant est ouvert. Les fermetures se trouvent du côté de la crémone, entre le battant et le battant rapporté. Faire pivoter les pattes de fermeture de 90° et ouvrir le battant rapporté.
Veiller que toutes les pattes de fermeture soient à nouveau verrouillées avant de refermer le battant.

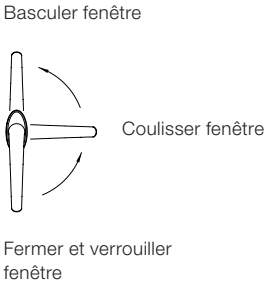
En fermant les orifices de la grille en été, les infestations d'insectes sont évités.

Ouvrez en hiver les fentes pour assurer une bonne ventilation. Cela devrait éviter la formation de buée et de condensation.

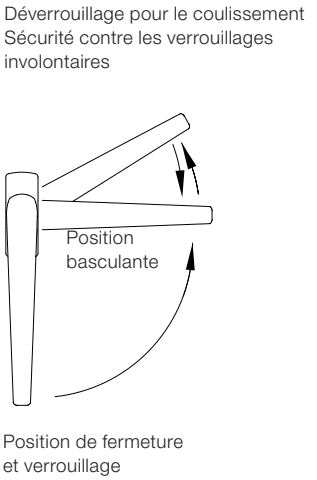


2.2. Eléments coulissants et pliants-coulissantse

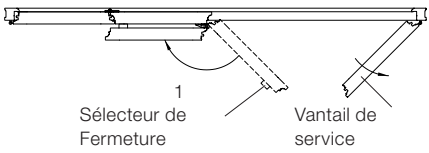
Fenêtre coulissante:
Pour la fonction coulissante, orienter la poignée à l'horizontale, puis décaler le battant en parallèle pour le déplacer sur le côté.
Pour la fonction basculante, la poignée doit être tournée vers le haut de 180°.



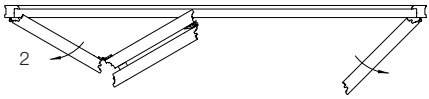
Porte oscillo-coulissante:
Pour ouvrir le battant, positionner la poignée en position de déverrouillage pour le coulissement (position à 45°). Le battant est placé parallèlement et peut être coulissé dans les deux sens. Lorsque le battant est fermé, cette même position de la poignée assure la sécurité contre les verrouillages (le battant ne s'enclenche pas lors de la fermeture). Pour placer le battant coulissant en position basculante, positionner la poignée horizontalement. Le battant ne peut alors plus être coulissé et est verrouillé sur la partie inférieure. Pour fermer et verrouiller la porte, la poignée de la porte coulissante doit être tournée verticalement vers le bas.



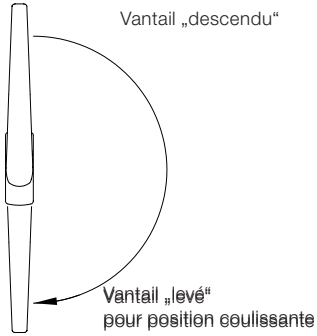
Porte pliante coulissante:
Utilisation du vantail de service comme pour modèles OB - OF de fenêtres et porte-fenêtres.



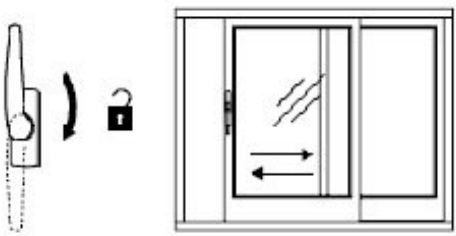
Ordre de pliage:
Si l'on replie au moins 3 vantaux sur un seul côté, il y a en haut du vantail sur le côté un sélecteur de fermeture. Celui-ci fixe l'ordre de pliage. Pour fermer : ordre inverse.



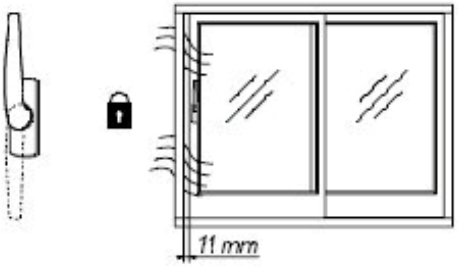
Porte levante coulissante:
Pour ouvrir et faire coulisser le vantail, la poignée doit être tourner entièrement vers le bas.
Le vantail peut être redescendu en position fermée, en position d'aération, ou bien positionné selon l'ouverture souhaitée. Il sera alors sécurisé contre le coulissement.



Tourner la poignée vers le bas le vantail est levé = Position coulissante



Vantail „descendu“ à 11 mm d’ouverture = position aération sécurisée.



Réglage latéral du verrou:
Afin d‘éviter toute collision avec la transmission de la vis de blocage, qui peut être réglé latéralement.
(S‘applique uniquement au schéma A et C)

Pour ce faire, desserrer les deux vis, déplacez le verrou parallèle et resserrer les vis.

2.3. Portes d‘entrée

Les portes d‘entrée Internorm disposent d‘une variété de types de serrures dont la façon d‘opérer est differente.

Voici un aperçu des fonctions de base des systèmes de verrouillage.

Types de verrouillage de portes d‘entrée en aluminium:

	Fermeture	Ouverture	Mode Journal
FRS, RS	manuel mécanique	manuel mécanique	-
MV	manuel mécanique	manuel mécanique	-
MV-AM	automatique mécanique	manuel mécanique interupteur	mécanique Optionel
EE	automatique mécanique	automatique électrique interupteur	mécanique Optionel
EC	automatique électrique	automatique électrique	électrique
CC	automatique électrique	automatique électrique interupteur	électrique

Aucun verrouillage automatique lors de la fermeture (commutable)

Serrures de porte selon EN179 et EN1125:
le Manuel pour les serrures de portes d‘évacuation ne fait pas
partie de ce livret.

Types de verrouillage de portes en bois / aluminium

	Fermeture	Ouverture	Mode Journalle
MV (hookLock M)	manuel mécanique	manuel mécanique	-
AV2 (autoLock)	automatique mécanique	manuel automatique mécanique	-
EAV (blueMatic)	automatique mécanique	manuel automatique interupteur	-
blueMotion	automatique électrique	automatique électrique	électrique

Pas de verrouillage automatique lors de la fermeture (commutable)

La sécurité n‘est garantie que lorsque les portes sont verrouillées !

Serrure à pêne dormant

Verrouillage de la porte

La porte est fermée.
Tourner la clé (un tour) dans le sens de la fermeture --> le verrou sort.

Déverrouillage de la porte (verrouillée)

La porte est ouverte.
Un tour complet de la clé dans le sens inverse du sens de fermeture --> le verrou rentre.

Ouvrir la porte (non verrouillée)

Avec poignée : Pousser la poignée vers le bas
--> le verrou est retiré, ouvrir la porte.

Sans poignée :

Tourner la clé jusqu‘en butée dans le sens inverse du sens de fermeture. Le verrou est retiré. Pousser alors le battant contre le sens d‘ouverture
--> le verrou est dégagé.

FRS (Serrure 1 point)

Elément de verrouillage 1 point.

Ouverture et fermeture avec la clef (detail page 17)

RS (Serrure 1 pêne)

Eléments de verrouillage.
1 pêne sans bec de cane.

Ouverture et fermeture avec la clef.
(Detail page 17)

Comme il n'y a pas de poignée sur ce model la porte est en position fermée non condamnée grace à des ressorts complémentaires.

MV (Serrure Multipoints manuel)
Type: 5-point.

Elements de verrouillage.
1 Pêne principal - 2 Verrou à bascule.

Ouverture, Fermeture par cylindre.
(Détail page 17)

MV -AM (Serrure multipoints automatique mécanique)
Type: 3- points

Elements de verrouillage.
1 Pêne principal - 2 Verrou à bascule.

Verrouillage automatique.
Les deux pênes à bascules se ferment automatiquement.

Ouverture manuel avec la clef intérieur avec la poignée.

Verrouillage complémentaire.
Porte fermée il est possible de verrouiller le pêne principal dans cette configuration la poignée est bloquée coté intérieur.

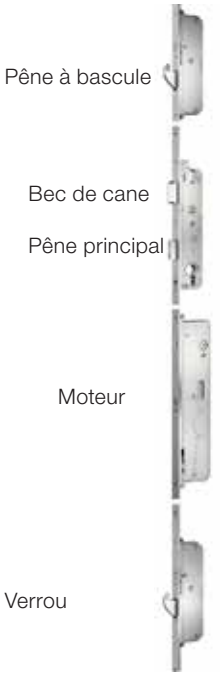
EE (système multipoints de verrouillage - semi-motorisé)
Type: verrouillage 3 points.

Éléments de blocage:
1 verrou principal - 2 de verrouillage pivotant.

Obstruction: Auto-mécaniquement par la fermeture de la porte (2 pivotantes blocage chasser).

Déverrouillage:
Extérieur: sur le système de contrôle d'accès (empreintes digitales, d'un transpondeur, ...)
Intérieur: gérer manuellement

Fermeture complémentaire.
La pêne principal peut être verrouillé avec la clef.
Sécurité supplémentaire (absence prolongée)
La poignée et le système de contrôle d'accès sont bloqués dans cette situation.



Le module de jours pour EE et MV-AM (optionel)
Avec ce loquet manuel placé sur la face de la serrure, on peut empêcher que les crochets ferment à clé automatiquement.
→ La porte s'arrête juste au verrou.

L'utilisation d'une grève (BEE) ou d'un mécanisme de passage journalier (Mtep) est donc possible.

Avant le changement de position le loquet doit être enfoncé complètement vers le bas en même temps que la gâchette!

EV-E (Serrure multi points entierement motorisé)
Type: 5 pints

Elements de verrouillage.
1 Pêne principal - 2 verrous à bascule.

Verrouillage par motorisation des 5 éléments.

Extérieur: Avec le contrôle d'accès (Digital...)
Tous les élements sont retirés pendant 7 secondes et se referment automatiquement si la porte n'est pas ouverte.

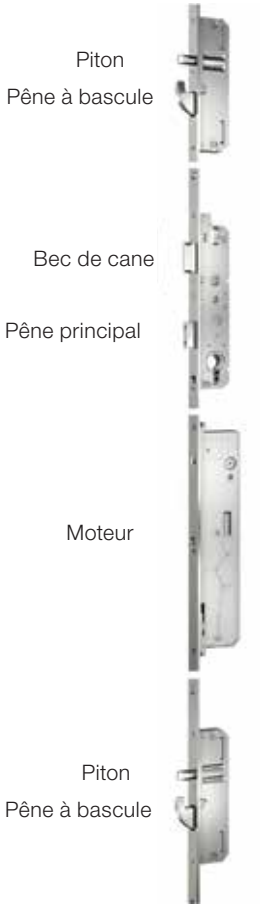
Intérieur: avec interrupteur électrique.

Une ouverture de sécurité est possible avec la clef.

Passage journalier.
Dans cette configuration la porte reste fermée uniquement avec le pêne bec de cane
Une gache électrique peut être envisagée pour l'ouverture à distance.

EV-C (Serrure multi points entierement motorisé)
Un bouton incorporé à la porte permet de lancer le verrouillage de la porte sans appuyer sur la poignée.

Le reste des fonctions sont indentiques à la serrure EV-E.



MV (hookLock M- Serrure Multipoints - manuelle)
Type: Serrure 3 points

2lement de verrouillage:
1 Pêne principal - 2 Verrou à bascule.

Verrouillage et déverouillage avec la clef (2 tours)
(Détails page 17)

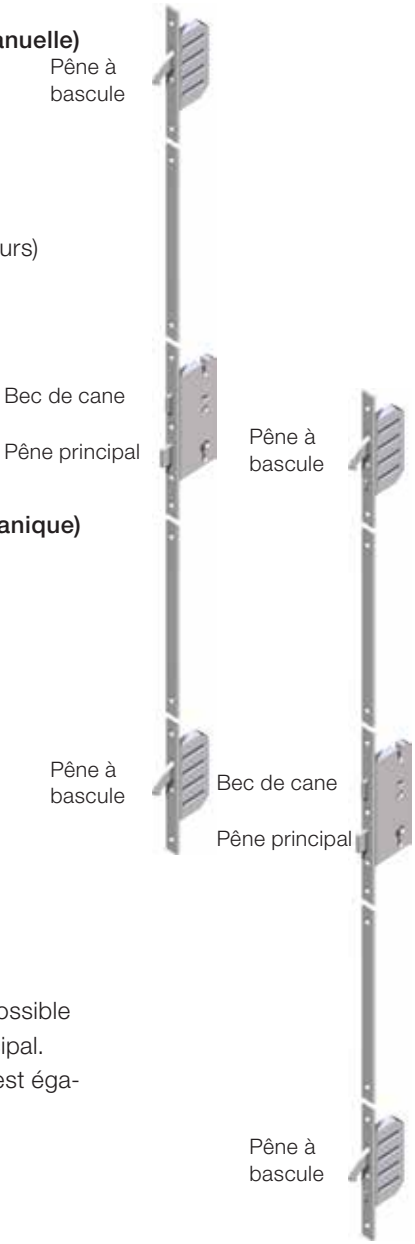
AV2 (autoLock- Serrure multiple auto-mécanique)
Type: Serrure 3 points.

Elements de verrouillage:
1 Pêne principal - 2 Verrou à bascule

Verrouillage: Automatique (Mécanique)
Les 2 pênes à bascule s'enclenchent automatiquement.

Ouverture extérieur:
Avec la clef interieur avec la poignée.

Fermeture complementaire:
Porte fermée automatiquement, il n'est pas possible avec 1 tour de clef de verrouiller le pêne principal. Dans cette configuration la poignée interieur est également bloquée.



EAV (BlueMatic serrure multipoints semi motorisé)
Type: 3 points de fermeture.

Elements de verrouillage.
1 Pêne principal - 2 Verrou à bascule

Condamnation automatique de façon mécanique (2 Verrous à bascule)

Ouverture:
Exterieur : Par le contrôle d'accès
Interireur : Par la poignée.

Condamnation complementaire.
La pêne principal peut être verrouillé avec la clef.
Sécurité supplementaire (absence prolongée)
La poignée et le système de contrôle d'accès sont bloqués dans cette situation.

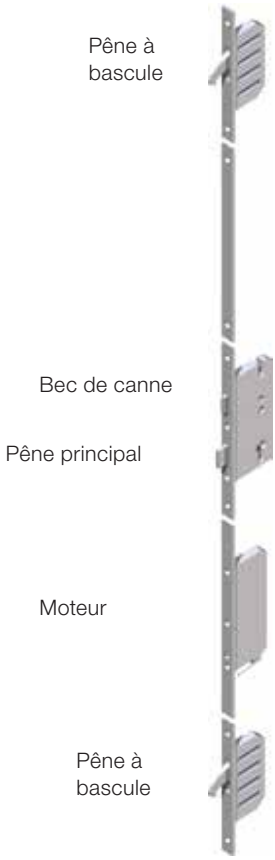
Verrouillage multiple totalement électrique
Type: 3 points de fermeture.

Type de verouillage:
1 Verrou principal- 2 Pêne à bascule.
Condamnation automatique avec motorisation des 3 points de fermetures.

Décondamnation:
Extérieur: Avec clef ou contrôle d'accès (digital...)
Si la porte n'est pas ouverte dans les 8 secondes elle se referme automatiquement.

Intérieur: Avec la poignée.

Passage Journalier (Sélection électrique):
Dans ce cas defigure il n'y a pas de fermeture électrique des points de fermetures. La porte reste fermée uniquement pour le pêne bec de cane.
Il est possible d'utiliser une gache électrique.(ETO)



Accessoires

Limiteur d‘ouverture(TSH):
1 - Coté gache un élement supplementaire est incorporé.

2 - un loquet est incorporé à la porte

3 - Bouton sur le vantail.

Ouverture de la porte système enclanché TSH:
1. En tournant la cléf 2x dans le sens déverrouillage.
2. Un tour de clèf le loquet TSH rentre dans la gache.
3.Un tour colmplet avec la clef et le loquet TSH se déverouille.
La porte peut à nouveau être ouverte.

Le verrouillage et le deverrouillage s‘opère grace au bouton coté interieur.

Ouvre-porte engagé

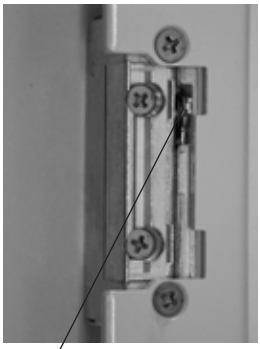
Ouverture automatique:

Seulement pour les portes à poignée rigide (pas de poignée) sur l'extérieur.

Réglage normal: La porte est maintenue fermée. Dans la version électrique elle peut être ouverte par des petites pressions.
(Seulement si la porte n'est pas obstruée).

Ouvrir : La porte peut être ouverte à tout moment (seulement si elle n'est pas bloquée).

ETOE: La gache électrique est décondamnée avec un seul signal et reste liberée jusqu'à mouvement du vantail.



Loquet pour décondamnation

Spécifications:
10-24 volts.
Courant continu et alternatif (DC / AC)
Ouverture mécanique.

La gache électrique est prévu pour un courant continu entre 10-13 volt.

Le raccordement électrique doit être effectué par du personnel qualifié!

Les issues de secours doivent êtres équipés par d'autres système.

Gâche électrique (MTOE):
Que pour porte avec poignée de tirage extérieur.

Gâche désactivée:
Ouverture de la porte par simple pression

Gâche activée:
La porte reste férmée grace aux pênes.

Conseil:
Pour que la porte reste fermée en mode gâche libre il convient de rajouter un ferme porte.

Une porte uniquement maintenue par la gâche électrique n‘est pas considerée comme verouillée et n‘apporte aucune sécurité.

Verrou en feuillure (uniquement pour les éléments à 2 vantaux)

Le verrouillage du vantail fixe se fait grâce à de verrous en haut et en bas.

Le verrouillage se fait par la poignée qui est sur verrou.

Les Instructions d'emploi d'un contrôle (lecture digitale, transpondeurs, radio,…) ne font pas partie de cette brochure.

2.4. Protection solaire et moustiquaire

Volets en aluminum

S‘assurer que les battants de volets ouverts sont correctement fixés dans les gonds. En cas de tempête (vitesse du vent supérieure à 60 km/h), fermer les volets. Les charges provoquées par le vent peuvent endommager voire détruire les ferrures, pouvant entraîner des dommages indirects.

Ouvrir et fermer le volet:

Pour ouvrir le volet, actionner le loquet du levier de verrouillage, puis tourner le levier. Tourner ensuite le volet vers l‘extérieur jusqu‘à ce que le battant s‘enclenche dans l‘arrêt de volet.

Pour fermer le volet, pousser le crochet pour y fixer le volet. Tourner ensuite le levier de verrouillage jusqu‘à ce que le verrouillage de la tige de rotation s‘enclenche automatiquement.

Maniement du verrouillage de la paumelle

Pour fermer le battant, appuyer sur le verrouillage de la paumelle et tourner le volet vers l'intérieur. Lors de l'ouverture du volet, le verrouillage de la paumelle s'enclenche automatiquement.

Réglage des lamelles:

Une vis moletée permet de régler les lamelles. La desserrer et mettre les lamelles dans la position souhaitée d'un mouvement longitudinal. Après obtention de la position souhaitée, resserrer la vis moletée avec précaution.

Volets roulants

Pour remonter le tablier du volet, tirer la sangle de haut en bas. Celle-ci s‘embobine automatiquement.

Pour abaisser le tablier, faire glisser lentement la sangle dans la main.

Jalousie

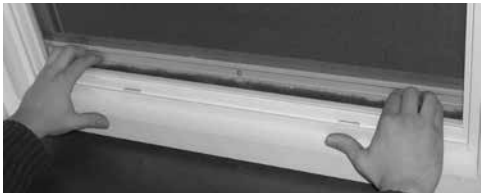
Par mesure de sécurité (prévention d‘accidents), l‘attache de la chaînette s‘ouvre aussitôt que la charge de la chaînette dépasse 5 kg.

1. Pour monter, descendre ou rabattre le store, détacher la chaînette de son support.

2. Tirer ensuite la chaînette vers le bas, en la tenant le plus droit possible, et positionner le store à hauteur souhaitée, puis refixer la chaînette dans son support.

Moustiquaire

Moustiquaire enroulable



Fermeture de la moustiquaire enroulable :
Avec les 2 mains tirer la tenture vers le bas jusqu'à ce que celui-ci soit clippé à l'endroit prévu.

Ouverture de la moustiquaire enroulable :

Depuis l'intérieur :
Les 2 mains écartées et en biais : pousser vers en bas et en même temps vers l'extérieur.

Depuis l'extérieur : il suffit d'actionner le bouton.

Moustiquaire panneau

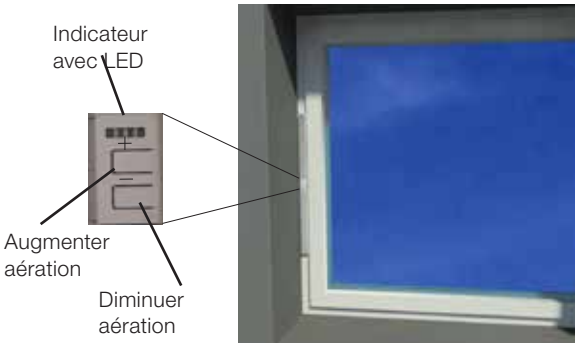
1. Insérer le panneau par les poignées dans le cadre par l'extérieur.
Accrocher d'abord les angles inférieurs entre le cadre et le joint.

2. Tirer le panneau dans l'ouverture, de sorte que les angles supérieurs puissent être accrochés dans le cadre.
Ensuite clipper les poignées vers le bas.

2.4. I-tec-Aérateur IV30

Utilisation

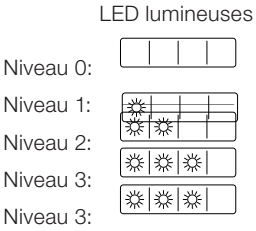
Niveau 0: Standby
Niveau 1: mode ralenti, 4-6 m³/h
Niveau 2: 10 m³/h
NIveau 3: 33 m³/h
Niveau 4: mode turbo (Aérateur fonctionne à plein régime pendant 1 H et se remet automatiquement sur le niveau précédemment sélectionné



Le niveau choisit est indiqué par les LED lumineuses.

Les LED s'éteignent après 1 minute et se rallument dès que vous actionnez les touches.

Niveau 4:
Appuyer sur la touche + pendant au moins 2 secondes.



La LED rouge s'allume dès qu'il faut changer le filtre.

Quitter „changer le filtre":
Appuyer sur les touches + et - en même temps pendant au moins 5 Secondes.

La LED rouge clignote s'il y a un dysfonctionnement. Appelez un technicien.

Système de protection contre le gel :

Pour éviter le risque de givre en mode ventilateur , le ventilateur est équipé d'un contrôle de la protection contre le gel .
Pour cela, l' électronique surveille en permanence la température de l'aire ventillé (après l'échangeur de chaleur).

Si celui-ci descend au-dessous d'une certaine valeur, le régime du ventilateur est augmenté, celui du ventilateur refoulant est réduit .
Si on atteint après un temps d'observation de 600 secondes „état normal « , le ventilateur refoulant est mis hors circuit.
Si après 600 secondes la temperature n'est pas revenu à la normal, la ventillation est mis hors circuit.

Lorsque le capteur de température atteint de nouveau sa valeur-seuil , le ventilateur redémarre automatiquement comme lors de sa dernière programmation.

Opération d'urgence :

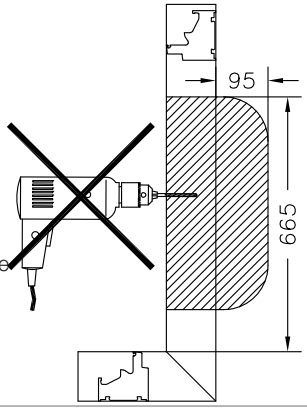
La mise en service du ventilateur à une température ambiante froide (en dessous de 5 ° C) est initialement empêchée par la commande de l'antigel.

Si cependant le ventilateur est mis en service :
Appuyez sur la touche - pendant 10 secondes , le contrôleur se met en réinitialisation .
Ensuite, appuyez sur le bouton + pour sélectionner la vitesse du ventilateur .

Si la Température d'air d'échappement après 600 secondes n'atteint pas au moins celui de la valeur-seuil, le réglage de protection contre le gel intervient de nouveau comme décrit plus haut.

Montage des éléments supplémentaires:

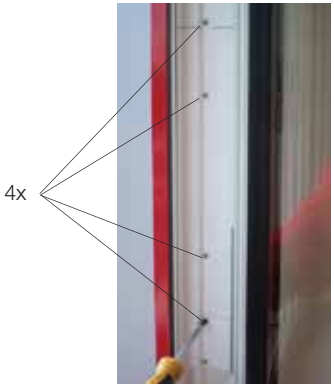
Si par la suite des éléments supplementaires devaient être installés il convient de noter que, dans
zone du ventilateur (zone hachurée) ne pas percer
ne pas visser.



Note d'entretien:
Pour des raisons d'hygiène, le filtre doit être remplacé au moins 1x par an. L'affichage LED contrôlée dans le temps ne sert pas seulement de rappel mais peut aussi être considéré comme un indicateur d'aire poluée. Les filtres encrassés affectent également la qualité de l'air de manière significative. Le moment idéal pour un changement de filtre est à l'automne, quand l'air en hiver est plus fortement chargée en règle générale, que dans l'été et donc la performance du filtre est le plus efficace.

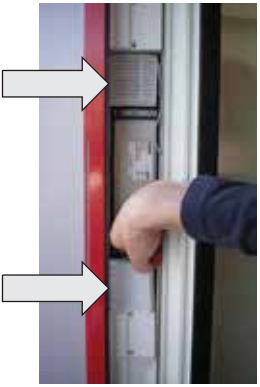
Changement du filtre

Mettre l'aération en standby!
Sinon, risque de blessure à cause des hélices de ventalition.



Ouvri le vantail, dévisser le cache et l'enlever.

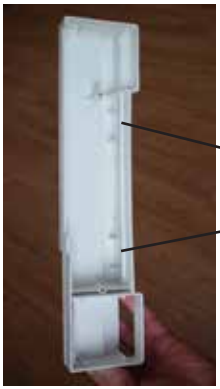
Refermer un peu le vantail et faire basculer le cache vers l'extérieur pour le faire sortir.



Enlever les filtres usagers et remplacer par les nouveaux filtres. Remettre le cache et revisser.

Arrêter l'aérateur.

Si l'aérateur devait être arrêté et les aérations condamnées, pour éviter une aération si nécessaire, vous pouvez condamner les aérations avec une protection.



Enlever le cache comme pour le changement du filtre.

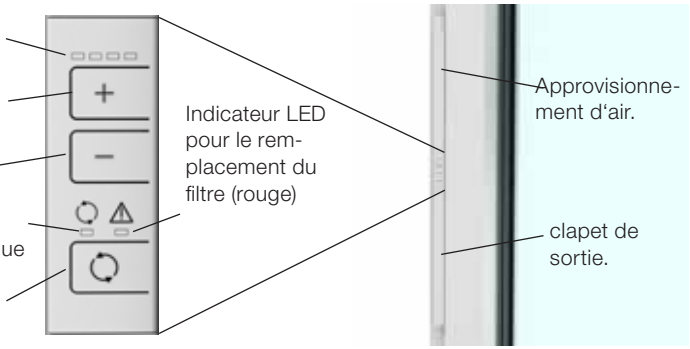
A l'intérieur du cache se trouve 2 protections sur le côté.

Dépliez ces protections et les mettres devant les hélices.

Remettre les filtres devant et remettre le cache.

2.5.2 I-tec IV40

Utilisation



La vitesse réelle du ventilateur est indiquée sur le panneau d'affichage à LED vertes.

Le voyant s'éteint après 1 minute.

Etape 4:
Appuyez sur le bouton + pendant au moins 2 secondes. Le ventilateur tourne pendant 1 heure à pleine charge et bascule automatiquement vers le mode de fonctionnement précédemment défini.

Niveau 0 (ventilateur):
Ventilateur au niveau 1 en appuyant sur la touche - pendant 2 secondes.
Le ventilateur peut être mis hors tension par la fermeture d'au moins une vanne d'air (air d'alimentation, l'air d'échappement). Après l'ouverture de deux volet d'air, le ventilateur fonctionne sur le dernier étage situé sur.

Touche État / marche / arrêt automatique:
Les voyants éteints peuvent être affichés pendant 1 minute en appuyant sur le bouton d'état / contrôle, l'état de fonctionnement actuel.

Les niveaux de ventilation LED

Niveau 0:

Niveau1:

Niveau 2:

Niveau 3:

Niveau 4:

automatique

Mode automatique:

En re-appuyant sur le bouton d'état / contrôle, le mode automatique est activé ou désactivé (voyant bleu s'allume lorsque le contrôle est ON). En mode automatique, l'humidité de l'air est mesurée et le ventilateur est commandé afin que règne un climat intérieur sain. Sous une humidité d'environ 35% le ventilateur s'éteint, au dessus, le ventilateur démarre à nouveau. En fonction de l'humidité, la vitesse du ventilateur approprié est sélectionné automatiquement.
La LED pour le mode automatique est désactivé après 1 minute, cela est également indiqué en appuyant sur le bouton d'état lorsque le mode automatique est actif.

Touche automatique.

Alarme / Défaut:

Le voyant rouge s'allume quand un changement de filtre est nécessaire.

„Changement de filtre"
Bouton + et - simultanément pendant au moins 5 secondes.

La LED rouge clignote quand il ya un défaut dans l'appareil. Si la faute a eu lieu seulement pendant une courte période, l'affichage peut être modifiée comme suit:
Boutons + et - en même temps, appuyez sur le bouton en outre, il bouton d'état / contrôle et détiennent les trois touches enfoncées pendant 10 secondes.
Si le défaut est encore affiché après environ 1 minute, contacter le service après vente.

Taux de compression du ventilateur

Fondamentalement, le contrôle de ventilateur fonctionne de telle sorte que la pièce est une légère pression négative (selon la norme DIN 1946-6). Ceci est, cependant, superposé massivement sur les conditions de pression dans le bâtiment ou le Druck-/ Sog-Verhältnissen due à des charges de vent.
Si vous souhaitez utiliser des cheminées ouvertes, s'il vous plaît contactez votre ramoneur. Pour couvrir entièrement un interrupteur de pression supplémentaire doit être installé dans la chambre avec le fonctionnement du foyer.

Système de protection contre le gel :

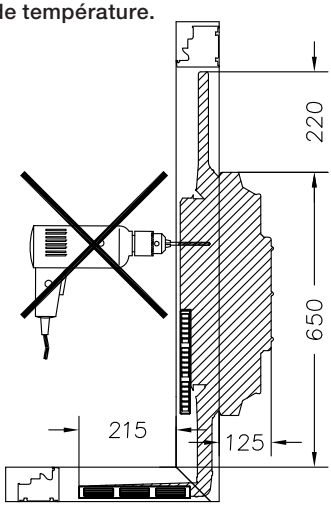
Pour éviter le risqueque Echangeur de chaleur givre en mode ventilateur , le ventilateur est équipé d'un contrôle de la protection contre le gel .
Pour cela, l' électronique surveille en permanence la température des gaz d'échappement (après l'échangeur de chaleur) .
Si cela tombe au-dessous d'une certaine valeur , la vitesse de l'air d'alimentation est réduite , et si le risque de gel persiste , le ventilateur est éteint pendant 2 heures .
Ensuite, le ventilateur redémarre automatiquement, vérifie les conditions de température et commence alors à nouveau après 10 minutes soit contrôle antigel ou revient au fonctionnement normal .

Fonction dans des chambres froides:

Si la température ambiante est inférieure à 8 ° C (par exemple sur l'enveloppe), le ventilateur est mis hors tension. Une start-up est toujours possible, à tout moment, comme en appuyant sur la touche + ou - le ventilateur démarre à nouveau pendant 10 minutes. Dans ce temps, le ventilateurde teste les conditions de température.

Montage des éléments supplémentaires:

Si par la suite des éléments supplementaires devaient être installés il convient de noter que, dans zone du ventilateur (zone hachurée) ne pas percer ne pas visser.

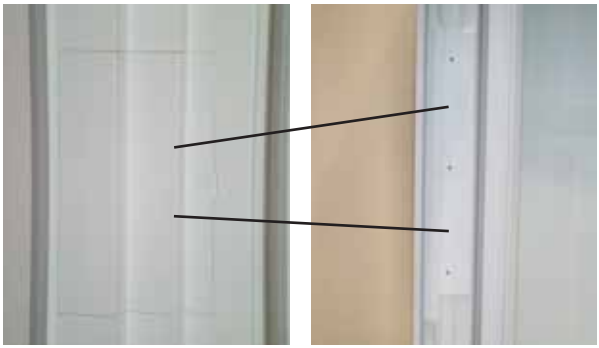


Note d'entretien:

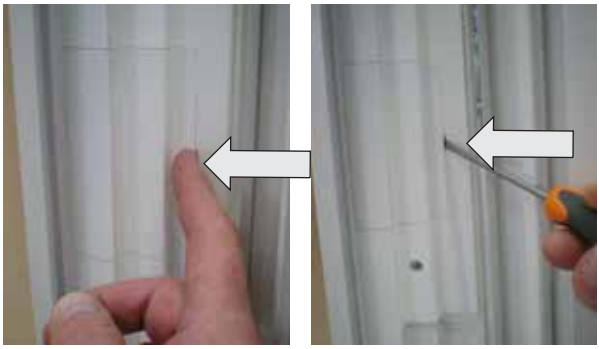
Pour des raisons d'hygiène, le filtre doit être remplacé au moins 1x par an. L'affichage LED contrôlée dans le temps ne sert pas seulement de rappel mais peut aussi être considéré comme un indicateur d'aire poluée. Les filtres encrassés affectent également la qualité de l'air de manière significative.

Remplacez les filtres à air:

A l'ouverture des battants les couvecles des filtres sont visible.

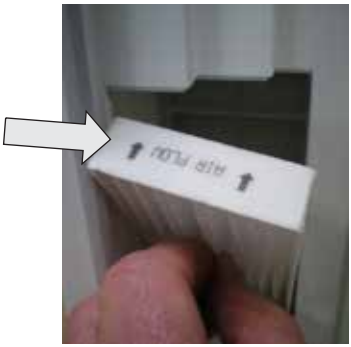


Ouvrez le couvercle du filtre en utilisant soit votre ongle ou avec l'aide d'un tournevis plat. Exercer une pression vers l'extérieur cadre.



Retirez le couvercle du filtre et retirer les filtres.

Insérez un nouveau filtre dans le sens de la flèche dans le ventilateur.

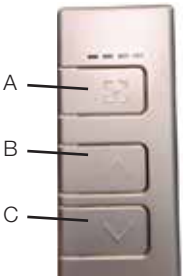


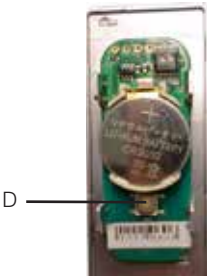
Assurer un bon positionnement du filtre!

Mettez le couvercle du filtre et appuyez jusqu'à ce qu'il se clips.

2.6. I-tec-Jalousie

Description des touches:
A: touche choix
B: touche monter
C: touche descendre
D: touche programmer





Fonction des touches.

Monter/Descendre:
Par un appui court sur la touche monter / descendre, la jalousie se met en position haute ou basse.
Par un appui court . sur la touche monter / descendre, vous pouvez stopper la jalousie dans sa course.

Jalousie:
Par un appui long sur la touche monter / descendre vous pouvez définir l'inclinaison de la jalousie.

Choix du canal:
Par un appui court sur la touche choix (Touche A) vous pouvez choisir le canal. Le canal choisit sera indiqué par une LED lumineuse fixe.

Détails: Quant à la programmation : consulter la notice.

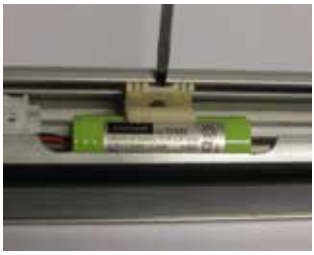
Avec une couleur de façade et/ou une couleur de fenêtre foncée, on peut observer lors d'une exposition solaire intensive une surchauffe de la batterie. Pour augmenter la durée de vie de la batterie elle dispose d'une protection de surchauffe. Il permet une inclinaison des stores à des températures de 70 à 80 degrés. A plus de 80 degrés aucune opération n'est possible, toutes les fonctions sont désactivées.

Changement de la batterie

Monter la jalousie!
Ouvrir l'ouvrant avec la poignée et ouvrir le vantail rapporté.

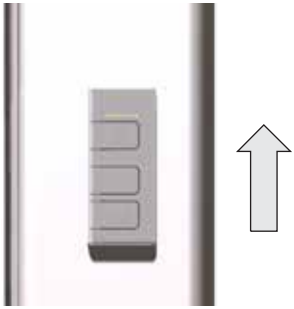
Décliper pour faire enlever la jalousie !

Appuyer sur le bouton pour enlever la batterie.



Enlever l'attache de maintien de l'akku et l'enlever. remplacer par un nouvel akku . Remettre le bouton dans la platine et faire attention que les câbles soient bien placés.

Changer la batterie dans la commande



Pousser le cache vers le haut pour l'ouvrir et sortir la commande.

Sortir la batterie, la remplacer et remettre le cache.

Changement de batterie dans la télécommande

Pour ouvrir : appuyer en haut sur le côté.

Sortir la batterie, la remplacer et refermer.

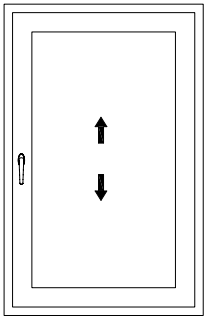
Recyclage des piles usagées pour protéger l'environnement

Possibilités de réglage des fenêtres et portes-fenêtres

Les modifications doivent respecter les limites de tolérance, de manière à ne pas entraver le fonctionnement !

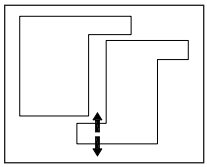
Réglage de la hauteur

Il permet de monter ou descendre le battant.

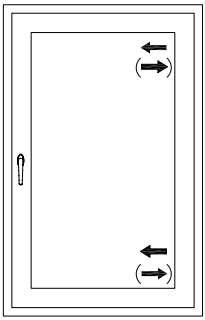


Réglage de la pression de serrage

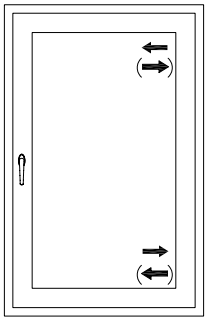
Il permet de régler la pression exercée sur l'étanchéité.



Réglage latéral



Si le réglage est effectué dans le même sens au niveau des charnières, alors le battant peut être ajusté horizontalement.



Si le réglage est effectué dans le sens opposé au niveau des charnières, alors le battant peut être élevé ou abaissé du côté de la crémone.

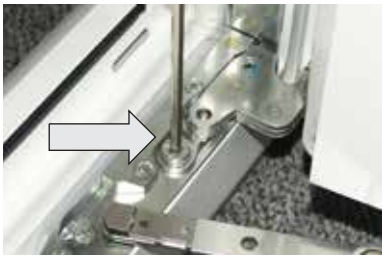
3. RÉGLAGES

3.1. Ferrures invisibles

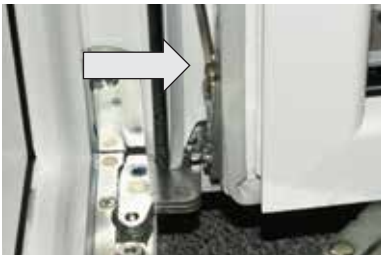
Afin d'éviter tout dommage et de préserver une fonctionnalité totale des fenêtres, tous les travaux de réglages doivent être effectués par un personnel qualifié et habilité.

3.1.1 Ferrures invisibles (standard)

Fiche de battant et fiche angulaire au niveau de la fenêtre à angle droit (côté charnière en bas).



Réglage en direction de la charnière ou de la crémone avec clé à six pans males SW4.



Monter et abaisser le battant avec clé à six pans mâles SW4, pour ferrage charge lourde avec clé Torx T25.

Réglage de la pression de serrage avec clé à six pans mâles SW4.

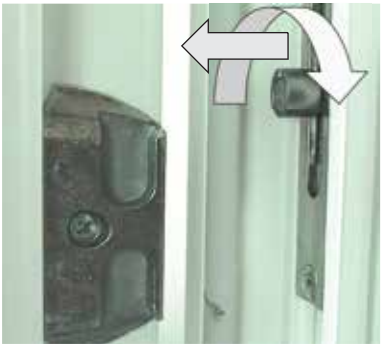
Compas / pivot pour fenêtre à angle droit (côté charnière en haut)

Réglage vers la charnière ou la crémone avec clé à six pans mâles SW4.

Réglage pour charge lourde avec clé Torx T25.

Pression de serrage sur les verrouillages

Verrouillage de sécurité
Régler la pression de serrage souhaitée au moyen de la clé à six pans mâles.



Verrouillage standard
Monter la cheville de fermeture (excentrique), la tourner selon la pression de serrage souhaitée et la relâcher.

Fenêtre à bascule

Ajustement vertical Variante a
Basculer le battant. Monter et descendre le battant avec clé à six pans mâles SW4.

Ajustement horizontal Variante b
Ouvrir le battant de max. 90° Monter et descendre le battant en alternance avec une clé à six pans mâles SW4.

1. Ajustement horizontal
Ouvrir le verrouillage du compas d'arrêt, le décrocher et placer le battant en position de sécurité.

2. Ajustement horizontal
Déverrouiller et décrocher le compas d'arrêt.
ATTENTION : Le vantail n'est plus accroché et doit être tenu par une tierse personne. Ne pas basculer le battant au-delà de 90°.

Desserrer la vis de fixation de la gâche basculante au moyen d'une clé à six pans mâles SW4.

Tourner de 180° les goupilles de sécurité des deux gâches basculantes à l'aide d'une clé à six pans mâles SW5.

ATTENTION :
Le battant n'est plus sécurisé contre le décrochage ! Risque de chute !

Ajuster le battant dans le sens horizontal, puis effectuer à nouveau toutes les étapes dans l'ordre inverse.

3.1.2 Verrouillage I-tec (Verrouillage câché)

Pallier bas côté paumelle

Réglage en direction de la paumelle ou de la crémone avec clé à six pans males SW4.

Monter et abaisser le battant avec clé à six pans mâles SW4.

Compas haut côté paumelle

Réglage en direction de la paumelle ou de la crémone avec clé à six pans males SW4.

Houssette porte balcon

Réglage du maintien de la housette avec clés six pans SW3.

Compas de soufflet

Débloquer le verrouillage du compas d'ouverture, décrocher le compas pour mettre le vantail en position de nettoyage.

Monter et abaisser le battant avec clé à six pans mâles SW4..

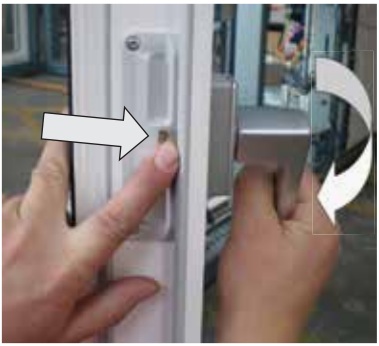
Si vous ne deviez pas accéder à la vis de réglage dans la position de nettoyage, il faut décrocher également les compas de nettoyage.

⚠

Attention : le vantail n'est plus maintenu. Une 2ème personne doit s'assurer que le vantail ne bascule pas à plus de 90°!!

Pour décrocher le compas de nettoyage, utiliser un tournevis plat.
Sécuriser le vantail !!

Entretien du verrouillage I-tec
1x par an, nettoyer les éléments de ferrure avec les produits d'entretien de ferrure Internorm!



Ouvrir le vantail, sur le côté crémone maintenir le clapet et mettre la poignée en position fermée.
Les clapets sortent.

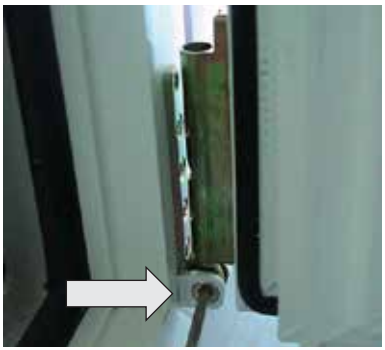
Lubrifier les clapets.

Sur le palier bas et le compas haut, lubirifier les points de rotation.

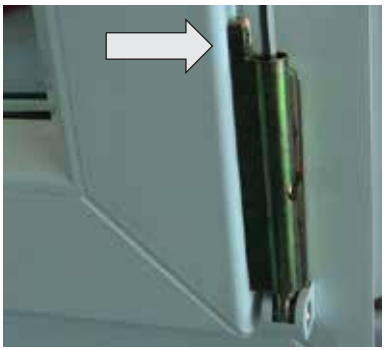
3.2. Ferrures apparentes

Pour certains ajustements, d'abord retirer les éventuels capuchons fixés

Fiches de battant et fiches angulaires (côté charnière en bas)



Réglage en direction de la charnière ou de la crémone avec clé à six pans mâles SW4.



Monter et descendre le battant au moyen de la clé à six pans mâles SW4.

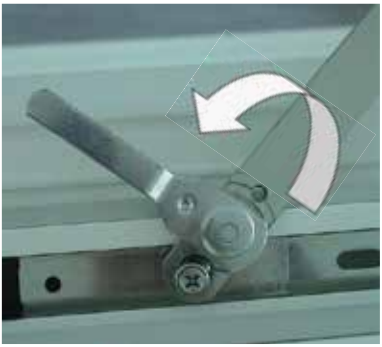
Réglage du blocage du pivotement à l'aide de la clé à six pans mâles SW2,5 avec butée à droite lorsque le battant est fermé et butée à gauche, lorsque le battant est ouvert.

Compas et pivot pour les fenêtres à angle droit (côté charnière en haut)

Réglage en direction de la charnière ou de la crémone au moyen de la vis à six pans mâles SW4.

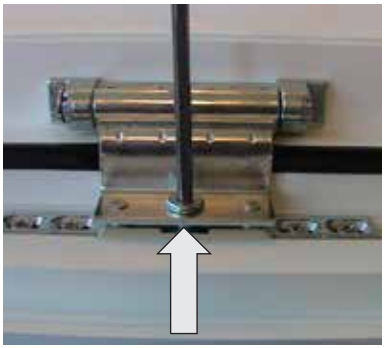
Réglage de la pression de serrage au compas :
Mettre le battant en position basculante, régler la pression de serrage à l'aide de la clé à six pans mâles SW4, puis refermer le battant.

Soufflet

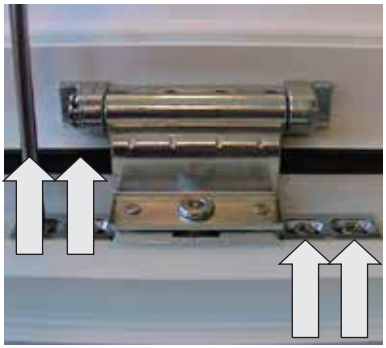


1. Ajustement vertical
Déverrouiller le compas, décrocher le compas et basculer délicatement le vantail.

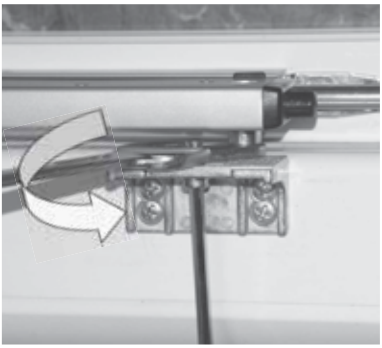
2. Ajustement vertical
Déverrouiller le compas de nettoyage et le décrocher.
ATTENTION ! Le vantail n'est plus sécurisé et doit être maintenu par une 2ème personne!



Monter et descendre le battant à l'aide de la clé à six pans mâles SW4.



Ajustement horizontal
Décrocher le compas d'arrêt tel que décrit ci-dessus.
Desserrer les vis avec un tournevis, ajuster le battant horizontalement et resserrer les vis.
Raccrocher le compas d'arrêt et revisser.

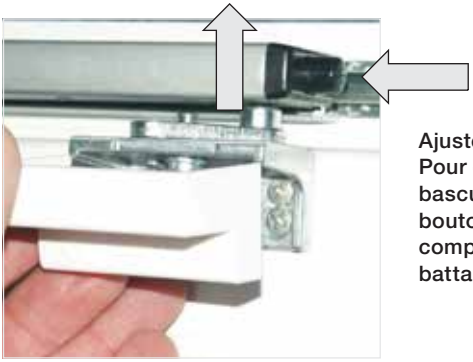


3.3. Autres types de ferrures

Ferrure pour imposte

Réglage de la pression de serrage
Retirer le capuchon par l'avant.
Desserrer la partie inférieure de la vis au moyen d'une clé à six pans mâles SW4, puis régler la pression de serrage avec une clé à fourche SW13 puis resserrer la vis.

Pour les autres mesures d'ajustement du battant, voir les chapitres précédents.

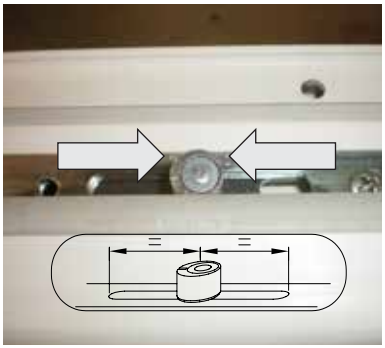


Ajustement horizontal et vertical
Pour détacher le compas du battant, d'abord basculer le battant. Appuyer ensuite sur le bouton de sécurité du compas, retirer le compas de la goupille par le haut et ramener le battant en position de sécurité.

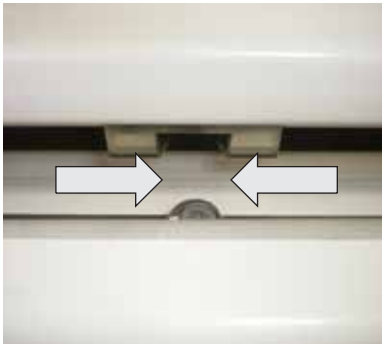
Afin de pouvoir ouvrir le vantail entièrement pour l'ajuster, débloquer l'arrêt de sécurité des compas latéraux de sécurité.

Pour les autres mesures d'ajustement du battant, voir les chapitres précédents (Fenêtre à bascule).

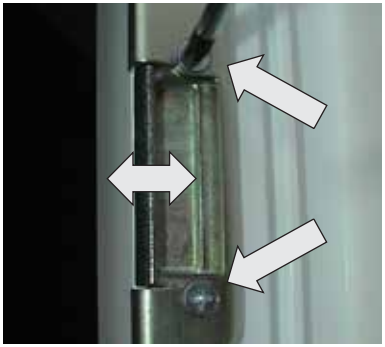
Pour d'autres mesures concernant l'ajustement du battant, veuillez vous référer aux indications comme décrit dans les chapitres précédents.



Dans le cas d‘un réglage des galets excentriques, veillez à bien repositionner celui-ci avant de refermer le vantail.



Lors d‘un remplacement de quincaillerie, veillez à repositionner le galet de façon à ce qu‘il rentre bien dans la gâche.

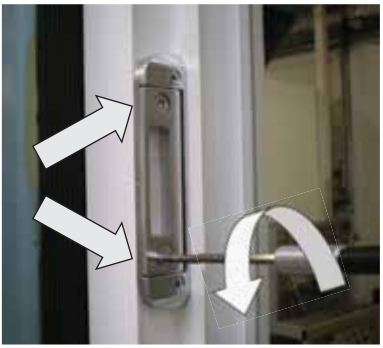


Verrouillage multiple, serrure à pêne demi-tour et porte de service

Réglage de la pression de serrage

Légèrement desserrer les vis à l‘aide d‘un tournevis. Décaler la nappe de pêne et resserrer la vis.

Pour les autres mesures d‘ajustement du battant, voir les chapitres précédents.



Porte de service

Réglage de la pression de serrage:

Pour l‘ajustement des pression de serrage, il faut régler les vis excentriques de la gâche à l‘aide d‘une clé six pans SW4.

Pour le galet

Pour l‘ajsutement de la pression il faut régler les vis excentriques des gâlets à l‘aide d‘une clé Torx T15.

Pivot réglable en trois dimensions

Réglage de la hauteur

Desserer la vis de fixation pour le réglage de la hauteur avec une clé à six pans mâles SW4. Celle-ci est uniquement accessible lorsque le battant est ouvert

Ajuster ensuite la vis de réglage de la hauteur par le bas à l'aide d'une clé à six pans mâles SW4.

Avant de serrer la vis de fixation, veiller que celle-ci repose sur la surface plane de la vis de réglage de la hauteur afin de ne pas endommager le filetage.

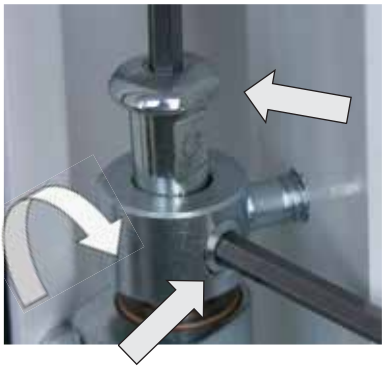
Réglage latéral

Les vis de réglage latéral sont accessibles par le côté de l'ébrasement lorsque le battant est fermé et par le côté de la feuillure lorsque le battant est ouvert.

ATTENTION!

La partie de la vis caractérisée par une flèche est reliée de manière fixe à la partie centrale du pivot. Pour éviter d'endommager le logement de la vis, d'abord desserrer l'autre vis avant tout réglage !!

Régler les deux vis au niveau de la partie centrale du pivot à l'aide d'une clé à six pans mâles SW5 pour procéder au réglage latéral..



Réglage de la pression de serrage
Desserrer la goupille de sécurité au moyen de la clé à six pans mâles SW4. Celle-ci n'est accessible que lorsque le battant est ouvert.
Retirer la goupille par le haut et décrocher le battant. Visser ou dévisser les pièces se trouvant dans le cadre de porte..

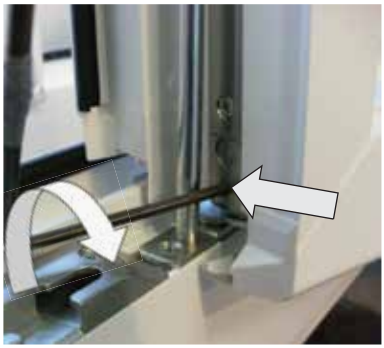
ATTENTION :
En remontant le battant, fixer la goupille de telle manière que la surface plane se trouve du côté de la goupille de sécurité

Remarque générale :
Les vis de réglage ne sont accessibles que lorsque les deux capuchons extérieurs ont été retirés par le haut ou par le bas et que le capuchon du milieu a été retiré par l'avant.

Fenêtre à trois battant sans meneau, vantail du milieu

Réglage de la hauteur battant central

D‘abord ouvrir les battants latéraux. Le réglage s‘effectue au niveau de la barre d‘appui du battant central à l‘aide d‘une clé à six pans mâles SW4
Pour l‘ajustement des battants latéraux, voir les chapitres précédents

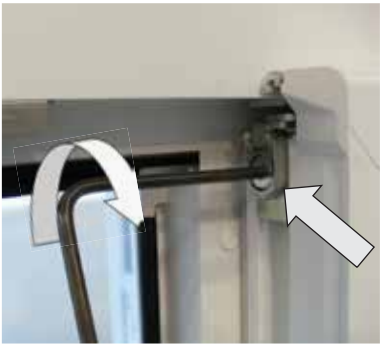


Réglage sur le côté : angle

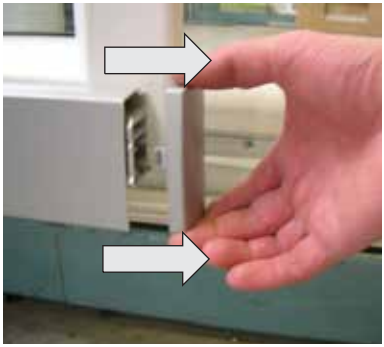
Ouvrir le vantail du milieu jusqu’à ce que le six pans soit visible. Réglage avec la clé six pans 2.5.

Réglage sur le côté : ouverture

Vantail du milieu ouvert. Réglage avec clé six pans SW4

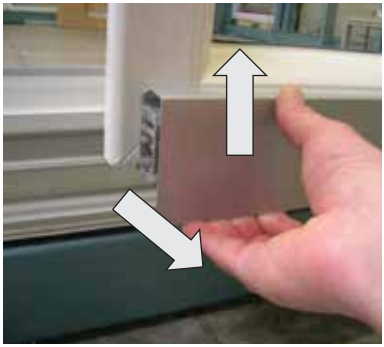


Réglagle pression fermeture de l'ouvrant
Réglage avec clé six pans SW4..
Ajustement des vantaux de côté décrit dans les chapitres précédents.

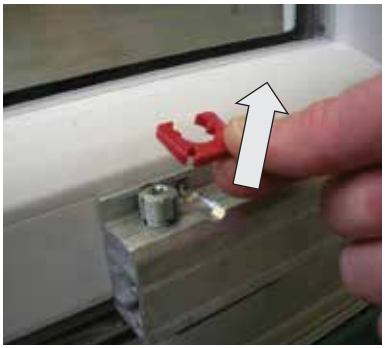


Fenêtre coulissante

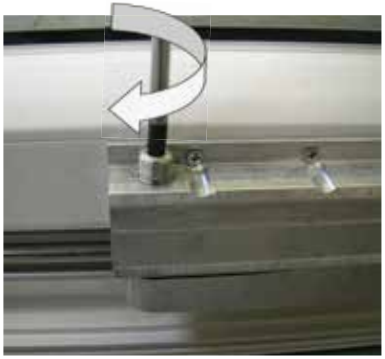
Réglage de la hauteur
Enlever le capuchon sur le côté du rail.



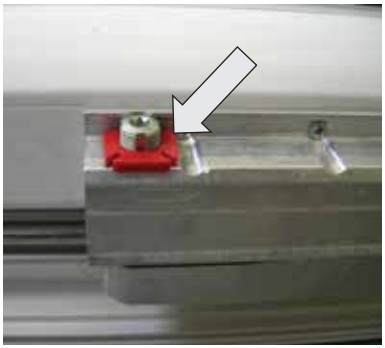
Sortir le profil couvre-joint des clips de maintien et le tirer vers le haut.



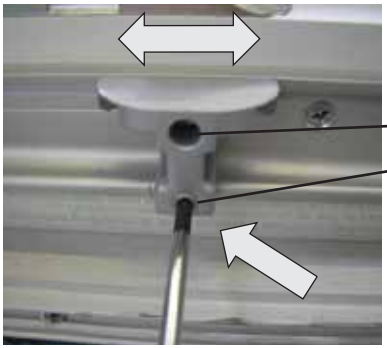
Oter le câle PVC de maintient de réglage



Ajuster le vantail avec une clé Torx T40.

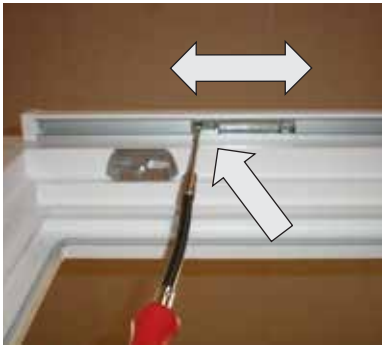


Remettre la câle de maintient.
Remettre le capot aluminium en appuyant fortement sur le bas de celui-ci et remettre les câches plastique de chaque côté.

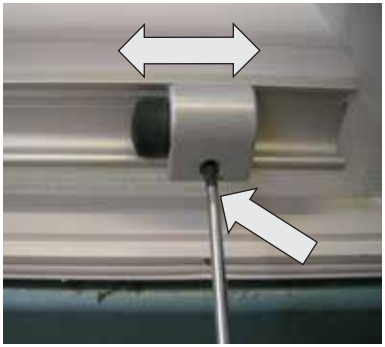


Butée de „FERMETURE“

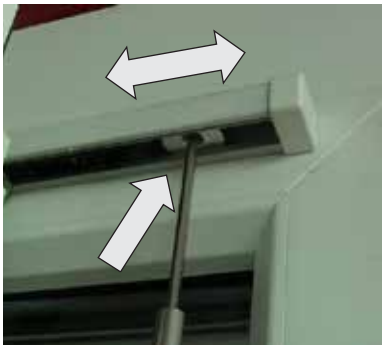
Desserer les vis avec la clé Torx T25. Déplacer les butées de fermeture et les resserer (max. 3 Nm).



Butée de „FERMETURE“
Après le réglage de la butée basse procéder à l‘ajustement de la butée haute : Desserer la vis avec une clé Torx T25 , décaler le tampon et resserer (max. 4Nm).

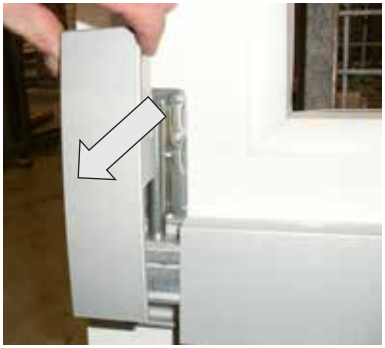


Butée d‘„OUVERTURE“
Desserer la vis avec une clé Torx T25 , décaler le tampon et resserer (max. 3 Nm).



Butée d'„OUVERTURE“
Après le réglage de la butée basse procéder à l'ajustement de la butée haute : Desserer la vis avec une clé Torx T25, décaler le tampon et resserer (max. 4Nm).

Le butoir de poussée sert à limiter l'ouverture et ne doit pas servir pour stopper le coulissant de manière brutale!



Porte coulissante

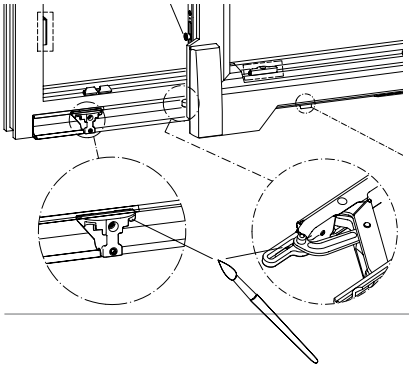
Toutes les possibilités de réglage sont les mêmes que dans la fenêtre coulissante

Réglage de la hauteur

Retirer le capuchon par le haut.
Pour retirer le profil couvre-joint et régler la hauteur, voir „Fenêtre coulissante“.

Entretien de fenêtre et porte-fenêtre coulissante

1 x par an l'ensemble des ferrures doivent être nettoyées et huilées avec une huile non agressive!



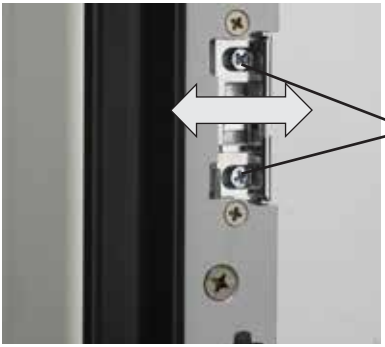
Pensez également à lubrifier la butée d'accosatage et son mécanisme

3.4. Portes d'entrée

Portes Aluminium

Réglage de la gâche centrale identique pour:

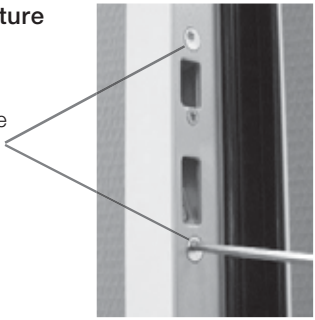
- Gâche standard
- Gâche électrique (BEE)
- Gâche électrique pour serrure motorisée (MTOE)



Réglage de la serrure :
Réglage de la serrure à loquet permet de régler la pression de serrage côté fermeture

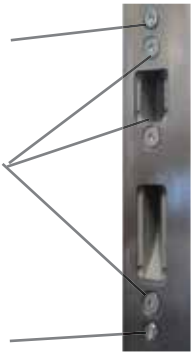
1. Desserrer les deux vis de fixation.
2.Régler la serrure à loquet (arrêts dentés)
3.Resserrer les vis de fixation

Réglage des gâches (uniquement pour les portes aluminium avec le verrouillage multiple) permet de régler la pression de serrage côté fermeture



1.) AT200

Desserer les vis de fixation avant le réglage et les resserer une fois le réglage effectué !



2) AT310, AT400, AT410

Pour régler, desserrez d'abord les 3 vis de blocage.

Régler les vis excentriques supérieure et inférieure la gâche à sceller change de position et donc de pression de serrage.

Gache pour verous à bascule

Pour serrure multiple type MV-AM und EE

Il n'est pas possible de régler la compression avec les gaches.

Le réglage à pour effet de permettre au verrou à bascule de verouiller confortablement la porte. Le vantail une foi verouillé ne doit pas revenir en arrière.

Le réglages sont les mêmes que pour les serrures avec verrou à bascules standard pour AT310, AT400, AT410".

Charnière supplémentaires

Avec cette partie il est possible de faire en sorte que la porte reste fermé même sans condamnation.

- Ouverture automatique (ETÖ) porte non verrouillée.
- Fermeture mécanique journalière(MTOE) porte non verrouillée.
- Pêne reculé (manuel ou élèctrique).

Le loqueteau est monté coté serrure sur le cadre dormant, la contrepièce coté serrure.

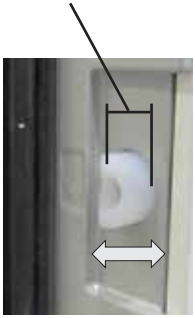
Définition:
Pour régler le couple de détente il faut utiliser un petit tournevis à lame plate.

Le mouvement du ressort du loqueteau peut être ajusté.

Plot + sorti = déclenchement moins rapide.
Plot + rentré = déclenchement plus rapide.

Loqueteau.

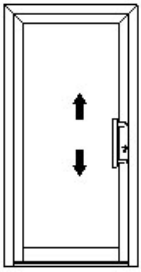
Vis de réglage pour loqueteau.



Contre pièce coté crémone.

Possibilités de réglage des paumelles
Les modifications de réglage doivent respecter les limites de tolérance de manière à ne pas entraver le fonctionnement de la porte !

Attention à ne pas forcer sur la quincaillerie lorsqu'il y a des pièces de renforcement coté paumelles.



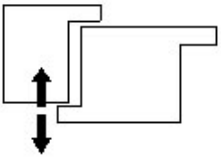
Réglage de la hauteur:

Il permet de monter ou de descendre le battant de porte. Il est réglé de manière à ce que le poids du battant de porte soit réparti de manière égale sur toutes les paumelles.

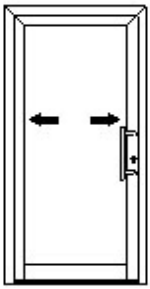
Réglage de la pression de serrage:

Il permet de régler la position du battant et ainsi d'assurer

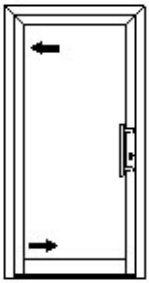
la pression d'étanchéité au niveau des paumelles.



Réglage latéral



Régler toutes les paumelles dans le même sens, pour modifier le jeu.



Si les paumelles sont réglées dans le sens opposé, alors le battant de porte s'élève ou s'abaisse côté serrure.

Procédure de réglage des paumelles pour portes
Effectuer tous les réglages avec une clé à six pans mâles SW4 !

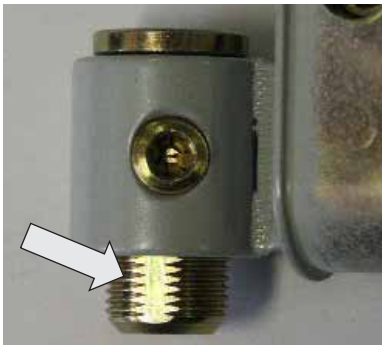
Avec trois paumelles, veiller à ce que la paumelle centrale soit réglée de manière à ne pas subir de forçage !
Procédure retirer le boulon-pivot de la paumelle centrale.
Ajuster le battant de porte à l'aide de la paumelle supérieure et inférieure.
Régler la paumelle du milieu de manière à ce que le boulon-pivot puisse à nouveau être introduit sans forçage !

Réglage de la hauteur (-2/+3mm)

Retirer le capuchon inférieur.

Desserrer la vis de blocage

Placer dans la position souhaitée en tournant à droite ou à gauche le cas échéant.



La fixation s'effectue toujours par blocage sur la surface fraisée du disque de hauteur!

Régler la pression de serrage (-1/+3 mm)

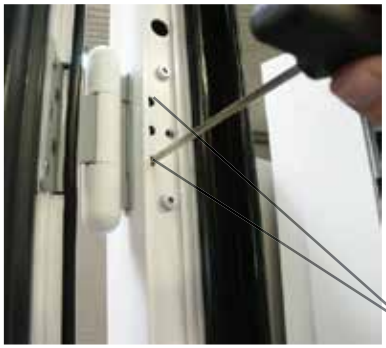
Retirer le capuchon en plastique.

Desserer les vis de blocage.

Régler la pression de telle manière à éviter que le joint ne subisse une pression trop importante au niveau des paumelles (recouvrement 14-15 mm).

Resserrer les deux vis de blocage.

Remettre les capuchons.



Réglage latéral (+/-2 mm)

Desserrer les deux vis de serrage jusqu‘en butée

Effectuer le réglage. Veiller qu‘il y ait un espace suffisant entre la charnière et le cache (3-4 mm)

Resserrer les deux vis de blocage.

Remettre les capuchons.

Ajustement - Charnière invisible pour les portes d'entrée en aluminium
Pour les ajustements outils suivants sont nécessaires :
- Anneau de 13 mm clé
- Clé spécial de levage (T. N ° : 34588)
- Série 5 clé Allen
- Clef torx taille 27

Avec des paumelles 3D la paumelle centrale doit être réglée de façon à ce qu'elle ne provoque pas de tension.

Toutes les paumelles 3D peuvent être reglée avec le vantail accroché.

réglage de la hauteur

Pour le réglage de la hauteur le caches doivent être enlevés (pousser vers le haut et/ou vers le bas et enlever).

Côté bande avec toutes les charnières, desserrer les trois vis supérieures.
Insérez la clé de levage dans l'évidement de la paumelle supérieure et desserrer les boulons restants. Soulever la porte dans la position souhaitée serrer les vis de la paumelle supérieure.
Ensuite, appuyez et serrer facilement les vid inférieu
Plage de réglage: 2 mm / 4 mm.

Réglage de la pression
Dessérer les 2 vis 6 pans fe la charnière et faite les réglages puis resserer à nouveau le tout.
Ensuite, resserrer les vis.
Plage de réglage: +/- ¹,5 mm

Réglage latéral

Vis 6 pans sur la charnière à régler
Plage de réglage: + / - 4mm.

Portes bois / aluminium

Réglage de la gâche:
Régle la pression de la porte

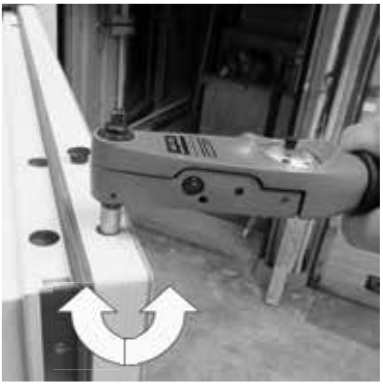
1. Dessérer les vis de blocage.

2. Régler la gâche (Réglage par crans).

3. Ressérer les vis de blocage.

Réglage de la pression haute et basse, et correction de la verticalité:

Dans la feuillure de l'ouvrant, côté poignée se trouve une barre de tension qui permet de corriger jusqu'à 4 mm le défaut de verticalité (torsion de la porte)



1. Enlever le bouchon.

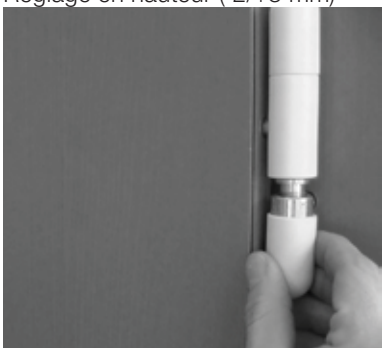
2. Avec une clé six pans de 6 mm ajuster le réglage. Tourner dans le sens horaire pour augmenter la tension de la barre : cintrage des points haut et bas vers l'intérieur.
Tourner dans le sens anti horaire pour diminuer la tension de la barre : cintrage des points haut et bas vers l'extérieur..
ATTENTION: max. Couple de 35Nm Risque d'endommagement de la feuille de porte

3. Remttre le bouchon.

Réglage des paumelles portes Bois/Alu (3D)
Utiliser une clés six pans SW4 !

La paumelle du milieu doit être réglée de manière à ce qu'il n'y ait pas de tension!

Réglage en hauteur (-2/+3 mm)



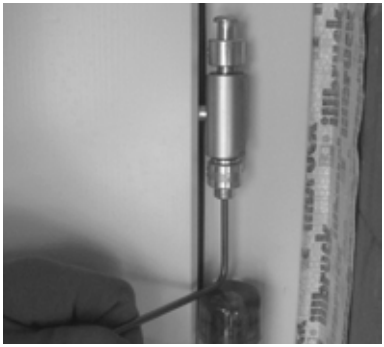
Enlever les câches.

Enlever les câches.

Réglage de la hauteur, en serrant ou desserant la vis, sur chacune des paumelles.

Avant de serrer la vis de blocage assurez vous de la bonne position du méplat!

Pression et réglage latéral
Rarement il est nécessaire d‘ajuster le réglage latéral ou la pression du vantail et dans ce cas il est nécessaire de dégonder la porte.



Dégondage de la porte
[1]. Desserer la vis de blocage sur toutes les paumelles.

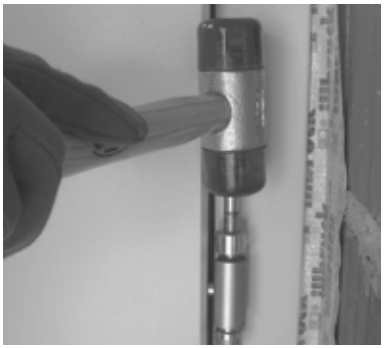
[2]. Châsser l‘axe de la paumelle avec une clé [illegible] de 4. Commencer par décrocher la [illegible]e du bas.

Attention au poids du vantail de porte possible jusque [1]00 kg !

[3]. Déposer délicatement le vantail sur une protection adéquate (ex. carton d‘emballage) ! Attention de ne pas adosser le vantail sur un mur sans protection !

Réglage de la pression
Pour ajuster la pression du vantail serrer ou desserer les supports de paumelle sur le dormant. Toujours régler les [2] supports de manière identique. en faisant impérativement un tour complet à [3]60°

Réglage latéral
Pour régler le vantail : à l'aide d'un tournevis serrer ou desserer les supports de paumelles sur le vantail. Toujours régler les ² supports de manière identique. en faisant impérativement un tour complet.



Accrocher le vantail
Présenter le vantail et regonder en commençant par les paumelles du bas.

Repositionner l'axe en prenant garde de bien aligner le méplat avec la vis de blocage..

Resserer les vis de blocage et remettre les câpuchons.

Réglage des paumelles invisibles portes Bois/Alu (3D)

Utiliser une clé Torx20 ou une clé six pans SW4 !

La paumelle du milieu doit être réglée de manière à ce qu'il n'y ait pas de

Pas besoin de dégonder la porte pour effectuer les réglages!

Montage

A la livraison les vis de fixation sont vissées dans le cadre, il faut les retirer.

Positionner la paumelle ouverte à 90° et présenter le vantail sur le dormant. Attention au poids !

Présenter délicatement la paumelle dans son emplacement et mettre les vis.

Mettre le reste des vis.

Réglage de la hauteur
Les paumelles du dormant disposent d'un sytème de réglage à cran. Après desserage de toutes les vis (4 par paumelle) de blocage avec la clé Torx²0 le vantail peut être régler en hauteur. Resserer les vis de blocage.

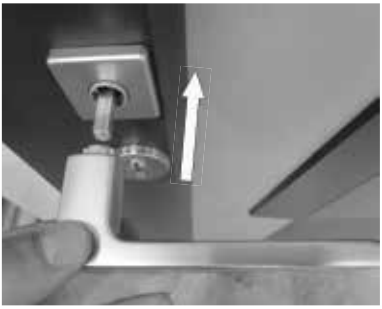
Réglage de la pression
Desserer légèrement les vis de blocage (4 par paumelle) sur la paumelle du haut et du bas. Sur la paumelle du milieu défaire complètement les vis. Ajuster la pression. puis resserer toutes les vis..

Réglage latéral
Pour ajuster le recouvrement entre dormant et ouvrant régler la paumelle avec la clé six pans SW4. Aucune vis de blocage à desserer.
Régler à l'aide des ² vis sur chaque paumelle la tension des paumelles.

Montage et démontage de la poignée (THERMO PORTAL)

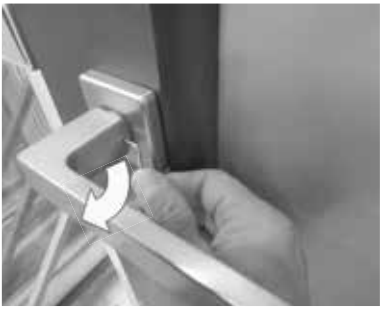
Garniture Hoppe

La nouvelle génération de garniture Hoppe est fixé avec un ressort de maintien sur le carré.



Montage de la poignée :
Positionner la poignée sur le carré jusqu'à la butée. La poignée doit être prise dans le système d'entrainement.

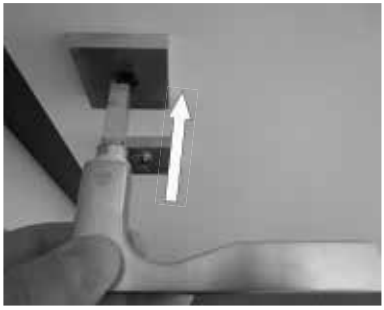
Démonter la poignée :
1. Entrer clé spéciale (livrée avec la poignée) inclinée légèrement en direction de la rosace jusqu'au bout.



2. Faire tourner à 90° drehen, pour débloquer le système d'entrainement.

3. Retirer la poignée.

Raccords de poignée Valli verrouillé par un système de tension de ressort intégré



Montage de la poignée :
Positionner la poignée sur le carré jusqu'à la butée. La poignée doit être prise dans le système d'entrainement.

Démonter la poignée :
1. Entrer clé spéciale (livrée avec la poignée) sous la rosace.

2. Pousser jusqu'au bout pour débloquer le système d'entrainement.

3. Retirer la poignée.

3.5. Possibilités de réglage des volets

Réglage de la profondeur d'ébrasement
Pour un ébrasement de 60 à 230 mm, la profondeur se règle au niveau de la paumelle.

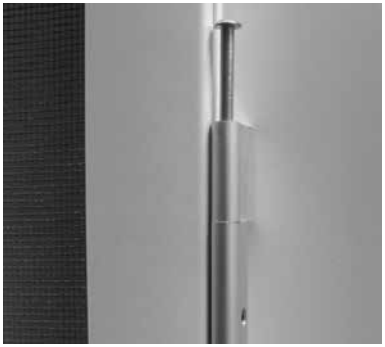
Réglage latéral (suspension des volets)
Les tourillons des paumelles de 1,5 et 3 mm permettent de régler les volets latéralement. Lorsque la profondeur d'ébrasement est de 190 à 230 mm, le réglage latéral s'effectue au niveau de la tige filetée.

Réglage du verrouillage de la paumelle
La vis de réglage permet de presser le volet contre le butoir ou le mur. Serrer ensuite la vis de blocage par le haut.

3.6. Moustiquaire

Cadre coulissant
1. Pour le fixer, pousser le cadre coulissant vers le haut, dans la glissière, jusqu'à ce qu'il puisse être inséré dans la glissière du bas.

2. Glisser ensuite l'élément de fixation vers le haut et le visser des deux côtés.



Cadre ouvrant
Avant de le décrocher, desserrer les anneaux de serrage, et retirer les goupilles, puis ôter le cadre par l'avant.

4. NETTOYAGE, ENTRETIEN ET MAINTENANCE

Les produits Internorm nécessitent une faible maintenance et sont faciles d'entretien. En Autriche les mesures sont lisibles dans le texte de la norme ÖNORM B 5305. Cette norme ÖNORM contient des critères pour l'appréciation de l'état de la fenêtre ainsi que des indications et des recommandations pour l'entretien.
En respectant les recommandations de nettoyage, d'entretien et de maintenance ci-dessous, vous serez toujours satisfaits de vos produits Internorm. Pour conserver une surface impeccable, des ferrures fonctionnant bien et garantir l'isolation des joints, respecter les conseils de nettoyage suivants.

4.1. Généralités

Ne pas utiliser de nettoyants dont vous ne connaissez pas la composition. Au cas où vous auriez des doutes quant aux effets du produit, effectuer un nettoyage d'essai à un endroit discret et caché de l'élément. Cependant, il est conseillé d'utiliser les produits de nettoyage Internorm disponibles chez les distributeurs Internorm. Veiller également qu'un nettoyant appliqué en petite quantité tout en produisant des effets exceptionnels, risque de produire des dommages de longue durée. Les éléments extérieurs ne sont pas uniquement soumis aux intempéries, mais également aux dégradations provoquées par la fumée, les combustions industrielles et la poussière volante. En se mélangeant à de l'eau de pluie ou de rosée, les résidus de ces substances peuvent agresser les surfaces et altérer l'aspect optique. Nous recommandons un nettoyage régulier des éléments extérieurs, fonction du degré de salissure , afin d'éviter un éventuel dépôt de résidus. Plus les salissures sont traitées tôt, plus il est facile de les nettoyer.
Afin que le renvoi d'eau puisse remplir sa fonction, il est important que le les rainures soient nettoyées régulièrement afin que les passages pour le renvoi d'eau ne soit pas bouché.

4.2. Ferrures
Consi

Examiner régulièrement le bon maintien et l'état d'usure de toutes les ferrures. En cas de besoin, resserrer les vis de fixation ou remplacer les pièces défectueuses par une
personnel habilité.
De plus, graisser tous les éléments coulissants ainsi que les ferrures mobiles au moins une fois par an (avec par ex. nettoyant ferrures Internorm).
Uniquement appliquer ce type de produits sur les ferrures, afin de préserver la protection contre la corrosion des ferrures.

Pour les pièces de ferrure electroniques (telles que sécurité pour système d'alarme, ou branchement entre cadre et vantail pour le store motorisé) il est particulièrement recommandé de faire attention au nettoyage. Il est important que ces pièces restent propres afin de prévenir de dysfonctionnement dans la connectique.

4.3. Consignes de nettoyage des surfaces en verre

Les surfaces vitrées encrassées peuvent être nettoyées avec une éponge ou un chiffon mouillé.
Des produits de nettoyage usuels pour les surfaces en verre (par ex. Ajax, Pril, etc.) ne contenant pas de composants abrasifs peuvent être rajoutés.
Eliminer les encrassements résistants tels que les éclaboussures de peinture ou de goudron avec de l'alcool, de l'acétone ou de l'éther de pétrole. Traiter ensuite la surface en verre à l'eau. Un „nettoyage à sec" n'est pas conseillé!
Ne pas utiliser d'objets métalliques ((par ex. lames à raser, laine d'acier...)!

Ne pas apliquer de solutions alcalines, d‘acides ou de nettoyants à base de fluorure sur les surfaces en verre..

Protéger la surface en verre avec des films de recouvrement adaptés contre les :
- éclaboussures de mortier, laitances, surfaces en béton non traitées, plaques de fibrociment
- projection d‘escarbilles ou perles de soudure projetées par les scies à trancher
- nettoyants de façades à base d‘acides.

4.4. Joints

Nettoyer et graisser tous les joints détanchéité au moins une fois par an afin de préserver leur fonctionnement. Pour cela, nous vous recommandons l‘utilisation du produit d‘entretien Internorm spécial joints. Ce produit préserve la flexibilité du joint et empêche une fragilisation précoce. Veiller que les joints d‘étanchéité ne soient pas endommager et qu‘ils ne soient pas mis en contact avec des produits corrosifs

Produits nétoyants autorisés

- Produits basic alcalin (eau savonneuse)
- Mélange eau et alcool

Toutefois la concentration et la durée d‘application de certain produits ainsi que la temperature ambiente peuvent agrésser les matériaux

produits interdit

- Nettoyants à base de chlore ou tout produit corosif peuvent altérer le coloris des sufaces.

4.5. Surfaces en PVC

Deux sets de nettoyage Internorm sont disponibles pour le nettoyage des surfaces en PVC : un nettoyant qui convient parfaitement aux surfaces en PVC dur (nettoyant PVC), un autre pour les surfaces en version Decor (nettoyant Decor). Surtout éviter l'utilisation de produits nettoyants agressifs et corrosifs et veiller que les endroits à nettoyer ne soient pas directement exposés aux rayons du soleil lors du nettoyage.

Intensivreiniger Decorreiniger

4.6. Surfaces Bois pour les produits Bois/Aluminium

Pour le nettoyage des surfaces bois à l'intérieur, utilisez de préférence un nettoyant doux comme du liquide vaisselle dilué ou de la lessive. Dans la mesure où le côté intérieur n'est pas soumis aux intempéries, ou à la lumière du soleil, il n'y a pas lieu de le repeindre.

Evitez les produits ménagers agressifs, corrosifs. Utilisez exclusivement des chiffons doux pour nettoyer le revêtement laqué/peint.

Les produits nettoyants pour les fenêtres contiennent une petite part d'alcool et de la chlorure d'ammonium. Ces produits sont bons pour nettoyer les vitrages ainsi que les cadres en bois. Séchez les profils bois après le nettoyage avec un chiffon doux sec, parce qu'une exposition trop longue à l'alcool pourrait ramollir la surface laquée.

4.7. Surfaces anodisées et revêtement par poudre

L'anodisation et le revêtement par poudre sont des finitions particulièrement résistants et décoratifs pour les éléments extérieurs en aluminium.
Pour préserver un aspect décoratif de longue durée pour de tels éléments, et diminuer la corrosion avec le temps, les surfaces doivent être entretenues régulièrement (deux fois par an) en les nettoyant de manière adéquate et en les traitant.
L'entretien et les intervalles de nettoyage sont à raccourcir en fonction du degré d'encrassement. Dans un milieu professionnel, le nettoyage et l'entretien doivent être conformes aux directives sur les produits pour le nettoyage des façades (GRM).

4.7.1. Nettoyage des surfaces aluminium

Nettoyage de base

Ne jamais nettoyer ces surfaces en cas d'exposition directe au soleil ; la température ne doit pas dépasser 25°C.

Utiliser des chiffons adéquats, qui ne rayeront pas la surface. Ne pas appuyer trop fort pour ne pas rayer.

Prénettoyage

Avant d'utiliser des produits nettoyants spécifiques ou des conservateurs, effectuer un premier nettoyage pour enlever les salissures.

Uniquement utiliser des produits nettoyants de pH neutre (valeur pH entre 5 et 8), par ex. produit vaisselle de dilution ordinaire. Ces produits de nettoyage doivent avoir une température maxi de 25°C. Ne pas utiliser de nettoyage vapeur.

Nettoyage de fond

Die Grundreinigung ist erforderlich wenn hartnäckige Verschmutzung Le nettoyage de fond est recommandé lorsqu'il y a des salissures résistantes, ou bien si un élément n'a pas été nettoyé depuis longtemps.. Pour cela, il faut utiliser des produits abrasifs particuliers

Eloxal-Clean pour les surfaces anodisées Aluminium.

Powder-Clean fpour les surfaces aluminium revêtment par poudre.

Ces nettoyants ne sont à utiliser qu'après un prénettoyage.

Après un nettoyage de fond il est nécessaire de faire un traitement avec les produits conservateurs conseillés.

Conservation

Ces produits sont utiliser afin de déposer un film (limité dans le temps et limité quant à la protection contre l'eau et les salissures), sur les surfaces eloxées ou par poudre, afin d'améliorer l'aspect visuel du produit.
Cette protection doit être renouvelée de temps en temps.

Nettoyant Eloxal-Polish pour les surfaces éloxées Aluminium:
Nettoyant Powder-Polish pour les surfaces Aluminium revêtement poudre
Ces conservateurs sont à utiliser uniquement après un prénettoyage.

4.7.2. Nettoyant pour surfaces eloxées:
Pour le nettoyage des surfaces eloxées très sales, ne pas utiliser des produits qui rayent ou qui récurent. Des salissures très résistantes tel que du goudron, le vernis ou des solutions similaires peuvent aussi être éliminées avec des solvants (par ex. de l'essence ou du diluant pou laque cellulosique)
Veiller cependant à n'appliquer ces produits que localement et avec un post-traitement adéquat. Veuillez vous conformer aux instructions de sécurité et d'application propres à chaque produit. Les joints ou les autres surfaces vernies ne doivent pas rentrer en contact avec ces produits

4.7.2.1 Nettoyage de fond pour surfaces éloxées:
Ce nettoyant intensif sans acides ni alcalin est conseillé pour des surfaces éloxées peu à très sales.
Il contient très peu de nettoyant contre les graisses, spécialement adapté aux surfaces éloxées, et une combinaison d'autre nettoyants.
Le nettoyant Eloxal-Clean est de composition pateuse.
Eloxal-Clean est très indiqué pour un nettoyage intensif sans qu'il faille craindre de dommages sur les surfaces eloxées.

Contexte d'utilisation:
Pour un premier nettoyage abrasif.
Pour un nettoyage de fond abrasif.
Pour des revêtments éloxées aluminium sales à très sales sur les façades extérieures.

Conseils d'utilisation:
Mettre du Eloxal-Clean sur un chiffon humidifié avec de l'eau, ou sur une éponge et frotter en appuyant de façon homogène la surface éloxée.
Travailler la surface par morceau.
Rincer le chiffon ou l'éponge de temps à autre.
Le temps de nettoyage est à définir selon l'intensité de la salissure.
Ensuite la surface eloxée doit être rincée soigneusement à l'eau claire,

4.7.2.2 Conservateur pour les surfaces éloxées.

Nettoyant Eloxal-Polish
Ce nettoyant conservateur est un nettoyant à base d'émulsion.

Contexte d'utilisation:
Le nettoyant conservateur Eloxal-Polish est indiqué pour des surfaces éloxées aluminium légèrement sales, qui demandent un nettoyant régulier tout au long de l'année.

Conseils d'utilisation:
Le produit doit être secoué avant utilisation.
Etaler le produit Eloxal-Polish avec un chiffon, en pellicule fine et sur une grande surface. Les petites salissures et les pièces éloxées sombres doivent être égaliser par des mouvements de polish afin de lisser la surface.

4.7.3. Nettoyage des surfaces revêtues par poudre:
Les produits acides, alcalins agressent les surfaces revêtues de poudre et sont donc à ne pas utiliser tout comme les produits nettoyants agressifs et rayants.
Afin d'enlever les salissures résistantes, grasses, poisseuses, nous vous conseillons une essence de nettoyage sans arômes ou de l'alcool Isopropyl (IPA).
Appliquer le produit sur une courte durée, puis rincer à l'eau claire.

4.7.3.1 Nettoyant de fond des surfaces revêtues par poudre:

Powder-Clean:
Ce nettoyant est un nettoyant intensif pour les surfaces aluminium revêtues par poudre très sales.
Il contient très peu de nettoyant contre les graisses, spécialement adapté aux surfaces éloxées, et une combinaison d'autre nettoyants, et est de composition pateuse.
Le nettoyant Powder-Clean ne peut être utiliser qu'avec un traitement secondaire après le nettoyage.

Conseils d'utilisation.
Mettre le nettoyant Powder-Clean sur un chiffon légèrement humide, ou sur une éponge et frotter en appuyant de façon homogène la surface.
Travailler la surface par morceaux.
Rincer le chiffon ou l'éponge de temps à autre.
Le temps de nettoyage est à définir selon l'intensité de la salissure.
Ensuite la surface revêtue de poudre doit être rincée soigneusement à l'eau claire, jusqu'à ce que tout le produit soit rincé.

4.7.3.2 Conservateur des surfaces revêtues par poudre

Nettoyant Powder-Polish
Ce nettoyant conservateur est un nettoyant à base d'émulsion.

Contexte d'utilisation
Le nettoyant Powder-Polish est à utiliser pour des nouvelles surfaces en poucre, et pour des surfaces aluminium légèrement sales, qui demandent un nettoyant régulier tout au long de l'année.

Conseils d'utilisation

Le produit doit être secoué avant utilisation.

Etaler le produit Eloxal-Polish avec un chiffon, en pellicule fine et sur une grande surface.

Les petites salissures et les pièces éloxées sombres doivent être égaliser par des mouvements de polish afin de lisser la surface.

Sur des surfaces très sales un prénettoyage avec le Powder-Clean est indispensable.

4.8. Conseils de nettoyage pour l'inox

L'inox est utiliser pour des raisons esthétique et d'hygiène.

Dans la mesure où on ne peut pas exclure que la rouille de contact se dépose sur la surface, on suppose généralement que l'inox peut rouiller.

Il est recommandé de nettoyer les surfaces salles ou agréssées avec des produits adaptés aux surfaces inox, disponible dans les magasins spécialisés.

4.9. Nettoyage et entretien de la ventilation I-tec

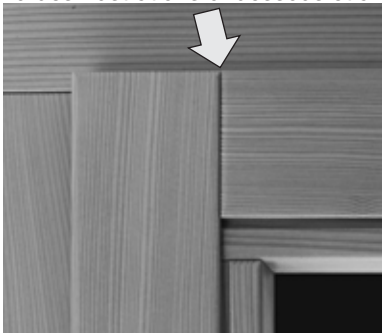
Régulièrement contrôler la ventilation. Enlever les impuretés et vérifier la fixation. Faire des tests de bon fonctionnement. L'entretien et la remplacement des pièces du mécanisme sont à effectuer par des technicients habilités. L'ouverture du système engendre la perte de la garantie.

Pour le nettoyage du boitier et de la grille utiliser chiffon doux légèrement humide. afin d'éviter d'endommager la surface , éviter d'utiliser des produits détergents. Toujours protéger la ventilation de l'eau et des saletés.

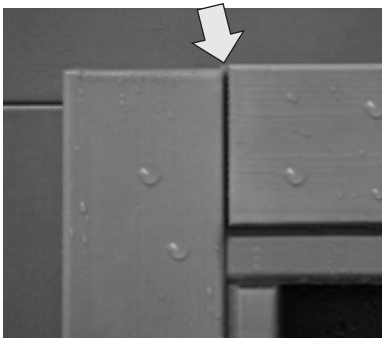
4.10. Consignes spéciales pour les éléments en bois-aluminium

Le bois étant un matériau naturel, il a toujours tendance à s‘adapter à l‘humidité ambiante. Ce phénomène est le même durant toute sa durée de vie, de l‘état vivant d‘arbre à celui de l‘élément en bois traité. De ce fait, protéger vos fenêtres contre une humidité de construction élevée, surtout au cours de la phase de construction et plus particulièrement pour les chantiers d‘hiver, où d‘importantes quantités d‘eau pénètrent dans les immeubles fermés lors des travaux de ravalement et de chape. Assurez-vous que l‘aération soit suffisante au cours de la phase de construction. Lorsque l‘humiidité de l‘air est trop élevée sur une durée prolongée, les profils peuvent se gonfler et ainsi provoquer des dommages importants sur les assemblages d‘angles et les surfaces.

De manière générale, vous pouvez très facilement vérifier l‘état de vos fenêtres au vu des illustrations ci-dessous et ainsi contrôler l‘humidité de la construction et celle



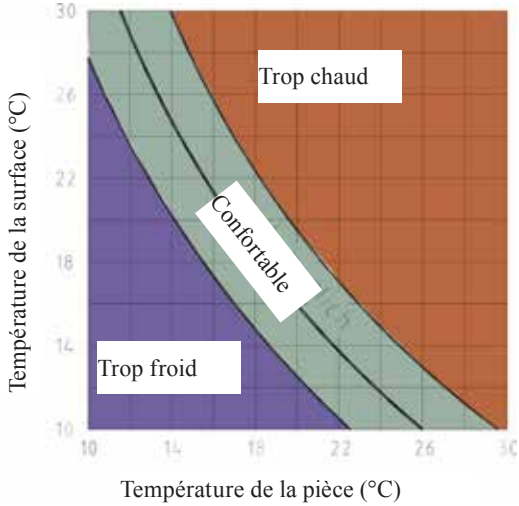
Si les assemblages d‘angles inférieurs et supérieurs sont affleurés les uns aux autres, l‘humidité du bois se situe dans les limites autorisées conformément à la norme.



Les éléments en bois horizontaux ne sont plus affleurés les uns aux autres. Ils indiquent clairement que les cadres en bois ont gonflé en raison de l‘humidité du bois. Veiller à une bonne aération et à bien sécher les éléments !

5. CONFORT

La température ambiante et l'humidité de l'air ne sont pas les seuls facteurs déterminants du confort d'une pièce.
L'écart de températures entre l'air ambiant et les surfaces cloisonnant la pièce, ainsi que les asymétries de rayonnement et de circulation d'air qui en résultent (rouleau d'air ambiant), contribuent également à ce confort

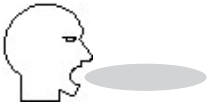


Exemple : Lorsque la température de la surface murale s'élève à 18°C pour uen température ambiante de 20°C, l'homme se sent plus à l'aise que lorsque la température de surface murale est de 15°C pour une température ambiante de 24°C.
Cela signifie que l'écart de température entre l'air ambiant et les surfaces qui la cloisonnent ne doit pas être supérieur à 2°C.
Dans les pièces dont les écarts de températures entre les parois et l'air ambiant sont importants, l'air chaud refroidit sur les parois, descend vers le sol en créant une zone d'air froid. Cette constante circulation d'air donne l'impression d'un courant d'air (rouleau d'air ambiant).
C'est pourquoi il est important que l'isolation thermique des surfaces de cloisonnement soit de qualité !

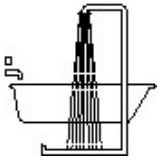
6. AÉRATION

Le besoin d‘oxygène minimum de l‘homme est d‘env. 1,8m²/h et par personne. Le besoin d‘air frais nécessaire d‘un point de vue hygiénique pour l‘évacuation des substances nocives et olfactives est de 10 à 25m²/h et par personne. Le besoin d‘air frais nécessaire pour l‘évacuation d‘air dépend de la quantité d‘humidité produite, du climat à l‘intérieur de la pièce, du climat extérieur et des dimensions de la pièce.

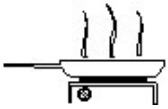
Dans les espaces de vie et de travail, les usagers dégagent de la vapeur. Celle-ci provient de l‘air respirable des personnes présentes, l‘évaporation produite par l‘arrosage des plantes, le bain, la douche, la cuisine, etc. Les illustrations suivantes démontrent les quantités de vapeur produites.



Air respirable :
1 à 2 litres d‘eau par jour



Se baigner, se laver, la lessive et l‘arrosage : jusqu‘à 3 litres d‘eau par jour pour un ménage de 3 personnes



En cuisine :
jusqu‘à 2 litres d‘eau par jour pour un ménage de 3 personnes

L‘humidité augmente encore lorsque du linge est séché dans l‘appartement..

Une famille de trois personnes consomme environs 180 litres d‘eau par mois ce qui équivaux à une baignoire.

Lorsque l‘évacuation d‘humidité par l‘aération est insuffisante, le degré d‘humidité de l‘air ambiant augmente. Peuvent en résulter des condensations et, en conséquence, l‘apparition de moisissures.

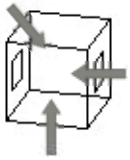
Une aération correcte!

Les fenêtres Internorm se distinguent par leur isolation thermique et leur étanchéité de qualité. Cela permet d'éviter les courants d'air, d'économiser de l'énergie de chauffage ainsi que les nuisances sonores. Mais pour cela, il faut aérer suffisamment.

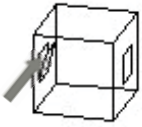
Une aération correcte est essentielle. Elle permet d'assurer un apport d'oxygène constant pour l'air respirable et l'évacuation d'impuretés, qui s'accumulent dans l'air ambiant en cas d'aération insuffisante.

De plus, une bonne aération permet d'éviter les condensations et le risque

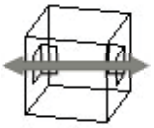
Quels sont les différents types d'aération?



Aération naturelle :
„Aération" par l'inétanchéité de l'enveloppe du bâtiment lorsque les fenêtres et les portes sont fermées.



Aération permanente :
Fenêtre légèrement ouverte en permanence pour asurer l'aération par l'ouverture ou les ferrures à bascule.



Aération de choc :
Aération par une fenêtre opposée ouverte.

d'apparition de moisissures.

Il est conseillé d'effectuer plusieurs fois par jour une aération de choc de 5 minutes. Son effet est optimisé en créant une aération transversale lorsque les fenêtres opposées sont ouvertes.

En répétant à plusieurs reprises cette aération de choc, on obtient le renouvellement de l'air escompté ainsi que l'évacuation de l'humidité, sans pour autant diminuer le confort dans la pièce. La température de l'air ambiant diminue pendant quelques minutes, mais les „accumlateurs de chaleur" mur, plafond et sol ne se rafraîchissent pendant ce temps que légèrement. L'air frais se réchauffre très rapidement ; la perte d'énergie est minimale.

Que dois-je savoir:

Le renouvellement de l‘air par les joints lorsque les fenêtres sont fermées est insuffisant pour assurer l‘évacuation d‘humidité et l‘apport d‘oxygène nécessaire à l‘hygiène..

Selon l‘exploitation et la quantité d‘humidité produite, il est préférable de renouveler l‘air nécessaire par une aération permanente ou une aération de choc.

Dans la mesure du possible, éviter de transférer l‘humidité vers des pièces plus froides au sein de l‘appartement. Si cela est impossible, en tenir compte lors de l‘aération..

S‘assurer qu‘il y a un apport d‘air permanent dans les pièces disposant d‘une source de combustion ouverte (réchaud, cheminée ouverte, poêle à mazout, cuisinière à gaz)

L‘humidité de la construction provoque une charge accrue des profils de fenêtres. Veiller à assurer une aération suffisante pour éviter d‘endommager les surfaces ou de faire gonfler les profils en bois !

Lorsque les conditions sont extrêmes, telles que dans les locaux humides, les piscines couvertes ou les locaux à charges chimiques, des systèmes de chauffage ou d‘aération appropriés peuvent s‘avérer nécessaires..

7. GARANTIES

Internorm garantit au client final (utilisateur final) les prestattions et droits de garantie suivants:

---

10 ans de garantie sur la solidité aux intempéries, contre les décolorations non naturelles et contre l'apparition de fissures sur les surfaces de profils de fenêtres et de portes en PVC blanc. Lors du contrôle de la solidité aux intempéries, la décoloration ne doit pas dépasser le niveau 3 de l'échelle en gris conformément à DIN EN 20105-A03 et ce, selon une méthode de contrôle conforme à DIN EN 513. La garantie ne prend pas en charge les altérations optiques de la surface dues à des encrassements

---

10 ans de garantie sur la solidité aux intempéries, contre les décolorations non naturelles et contre l'apparition de fissures sur les surfaces de profils de fenêtres et de portes en PVC capotés du côté intérieur. Lors du contrôle de la solidité aux intempéries, la décoloration ne doit pas dépasser le niveau 4 de l'échelle en gris conformément à ISO 105-A03 et ce, selon une méthode de contrôle conforme à DIN EN 513. La garantie ne prend pas en charge les altérations optiques de la surface dues à des encrassements.

---

10 ans de garantie sur la résistance aux intempéries, contre les décolorations non naturelles et contre l'apparition de fissures sur les surfaces fenêtres et portes éloxés en aluminium
La valeur minimale pour la brillance restante correspond au degré de brillance indiqué selon DIN EN ISO 2813, qui représente au moins 30% de la valeur initiale.
Sont exclues de la garantie des surfaces, les corrosions dues aux conditions ambiantes telles que l'intégration de fenêtres et de portes à proximité de la mer (atmosphère saline), de routes déblayées au sel ou dans une atmosphère polluée par l'industrie lourde.
La garantie ne prend pas en charge les altérations optiques de la surface dues à des encrassements.

Les garanties couvrent exclusivement les surfaces comprises dans les gammes de couleurs aluminium Internorm, les gammes de couleurs RAL Internorm ou encore dans la gamme de couleurs hirest Internorm.

10 ans de garantie contre la condensation entre les verres des vitrages isolants avec intercalaires en inox ou en aluminium. Le vitrage isolant est soumis à des contrôles visuels à l'aide de verre à glace, conformes à la Directive de l'association professionnelle autrichiennes des vitriers Hadamar ou Ö-Norm B3738.

Ne sont pas couverts l'apparition de condensation des deux côtés des verres pour les vitrages simples ou isolants, côté intérieur et/ou extérieur, exposé aux intempéries. Ces apparitions sont d'origine physiques et peuvent résulter de certaines conditions climatiques.

10 ans de garantie sur le collage des petits bois.

10 ans de garantie sur le fonctionnement de l'association des matériaux bois, mousse thermique et profils en aluminium et fenêtres bois/Alu sous réserve de l'application des conseils de montage et d'entretien indiqués par Internorm.

10 ans de garantie sur le fonctionnement du collage et de l'étanchéité de vitrage isolant avec les profils de fenêtres pour les modèleset fenêtres bois/Alu sous réserve de l'application des conseils de montage et d'entretien indiqués par Internorm.

5 ans de garantie contre la corrosion de poignées de portes d'entrées dotées d'une couche en PVD en l'absence de dommages mécaniques

5 ans de garantie sur la résistance aux intempéries, contre les décolorations non naturelles et l'apparition de fissures sur les surfaces de remplissages de portes. La garantie ne prend pas en charge les altérations optiques de la surface dues à des encrassements.

3 ans de garantie sur la résistance aux intempéries, contre les décolorations non naturelles et l'apparition de fissures sur les surfaces de profils de stores à rouleaux en PVC. Lors du contrôle de la solidité aux intempéries, la décoloration ne doit pas dépasser le niveau 3 de l'échelle en gris conformément à DIN EN 20105-A03 et ce, selon une méthode de contrôle conforme à DIN EN 513.

3 ans de garantie sur la résistance aux intempéries, contre les décolorations non naturelles et l'apparition de fissures sur les surfaces éloxées ou thermolaquées des profils de stores à rouleaux et de jalousies en aluminium.

La valeur minimale pour la brillance restante correspond au degré de brillance indiqué selon DIN EN ISO 2813, qui représente au moins 30% de la valeur initiale.

Sont exclues de la garantie des surfaces, les corrosions dues aux conditions ambiantes telles que l'intégration de fenêtres et de portes à proximité de la mer (atmosphère saline), de routes déblayées au sel ou dans une atmosphère polluée par l'industrie lourde.

La garantie ne prend pas en charge les altérations optiques de la surface dues à des encrassements.

3 ans de garantie sur le fonctionnement des ferrures de fenêtres et de portes sous réserve que les directives de montage et d'entretien Internorm soient respectées.

30 ans de prestations de garantie à partir de l'année de fabrication 1999
De plus, Internorm assure que les produits Internorm peuvent être remis en état de manière régulière par ses spécialistes et que l'intégralité de leur fonctionnalité est garantie pendant une période de 30 ans. Cette garantie est valable sous réserve d'absence de dommages de la construction (cadre et battant). La garantie prend effet à la date de fabrication Internorm.
Les prestations et matériaux nécessaires ainsi que les heures de travail seront facturés selon les coûts en vigueur au moment de l'intervention.

7.1. Remarques générales

Tout dommage, quelle que soit sa nature, doit être signalé dès réception des marchandises à votre filiale INTERNORM.
Examiner toutes les marchandises dès leur réception. En cas de de défaut, quelle que soit sa nature, la fabrication ultérieure ne peut se poursuivre qu‘après en avoir informé votre filiale Internorm par écrit et après que celle-ci ait donné son accord explicite à leur intégration explicite.

Les prestations de garantie sont caduques lorsque les dommages de surface ont été causés délibérément ou par négligence des soins nécessaires. Ceci est surtout valable pour les salissures particulièrement tenaces. Les prestations de garantie sont également caduques lorsque les dommages ou les dysfonctionnements sont causés par un montage non conforme ou par d‘autres éléments de la construction (par ex. charpente, abaissement de la construction)

Les prestations de garantie sont exigibles par le client final, et lui seul, immédiatement ou au plus tard dans les délais figurant dans le certificat de garantie. Pour en bénéficier, s‘adresser en premier lieu à la filiale Internorm ayant livré la marchandise au client. Au cas où ceci serait impossible, s‘adresser à la succursale Internorm du pays respectif. ITout droit de garantie doit être sollicité par écrit.

La garantie pour la fonctionnalité du produit exige le respect intégral des directives de montage et d‘entretien Internorm, notamment que l‘intégration et le montage aient été effectués de manière conforme et correcte.

Les délais figurant dans le certificat de garantie des contrats de vente/fabrication prennent effet à la date de livraison des marchandises par Internorm. Si le montage est effectué par une filiale Internorm habilitée, le délai de garantie prend effet exceptionnellement à l‘issue des travaux de montage (les documents commerciaux de la filiale Internorm faisant foi).
La garantie comprend les déplacements, les frais de matériel et de main-d‘oeuvre ainsi que tous les faux frais incombant à Internorm. La garantie couvre, selon le choix exclusif

d‘Internorm, le remplacement complet ou partiel du produit ou les prestations de réparations ou de mise en état. Les dommages indirects et autres frais ne sont pas compris dans la garantie (par ex. lorsque des inscriptions sont apposées par le client sur un vitrage à échanger en vertu des prestations de garantie, celui-ci ne peut pas être repris. Il en est de même pour les pertes de bénéfice, les manques à gagner, la non-utilisation des locaux concernés par les travaux de concernés, etc.) Les travaux de garantie sont effectués franco à domicile.

Les éléments soldés, caractérisés comme tels sur la facture ne bénéficient d‘aucune garantie.

7.2. Indication de montage

Toutes les variantes de ferrures sont prévues pour des „ajustements fins“. Ce réglage fin doit être effectué par le prestataire de montage dans le cadre des travaux de montage. Dans tous les cas, respecter les directives de montage et de réglage, en particulier lorsque le montage est effectué par l‘utilisateur.

Les travaux d‘ajustement, de maintenance ou de modifications des produits, nécessaires ultérieurement, doivent être facturés.

Les erreurs de montage et tous les dysfonctionnements en résultant sont la responsabilité exclusive de la société ayant effectué les travaux de montage et ne sont pas couverts par les garanties Internorm.

7.3 Limites techniques de la garantie

La garantie s‘applique sous réserve du respect des charges usuellesdéfinies par les normes techniques respectives. Toute exploitation ou utilisation non conforme à la destination du produit annule tous les droits de garantie.

Les prestations de garantie citées ci-dessus s‘appliquent exclusivement à l‘élément individuel en question. Si deux ou plusieurs éléments individuels sont combinés pour obtenir des ensembles de fenêtres et de portes, un accord spécial doit être demandé auprès d‘Internorm. En dépit de cela, tout droit de garantie est caduc lorsque l‘assemblage des différents éléments individuels n‘a pas été effectué de manière conforme et correcte ou qu‘il ne respecte pas la norme technique.

Les dommages de surface causés par des produits de nettoyage agressifs ou abrasifs sont également exclus des droits de garantie. Internorm recommande un nettoyage régulier avec le set de nettoyage Internorm.

Les altérations de surfaces causées par des réactions chimiques (par ex. par des particules de zinc, le rinçage des façades (Eternit ou autre) ou des rebords de fenêtres en Eternit) sur les profils en PVC blanc, sur des surfaces éloxées ou thermolaquées ne sont pas comprises dans la garantie.

La garantie ne prend pas en charge les altérations optiques de la surface dues à des encrassements.

Les décolorations entre les éléments, causées par l‘emplacement de montage (exposition aux intempéries côté sud et zone protégée côté nord), ne sont pas comprises dans la garantie

Les éléments en bois requièrent une attention particulière. Les produits de nettoyage agressifs (à base d‘ammoniac, d‘alcool ainsi que les nettoyants corrosifs et abrasifs) endommagent la surface en bois. Régulièrement contrôler l‘état des éléments en bois (dommages dus à la grêle, fissures de bois naturelles,rayures, etc.). Remettre en état conformément aux consignes d‘entretien Internorm le cas échéant.

La garantie de surface ne couvre pas le matériel de montage.

Condensation des surfaces en verre :
Sous certaines conditions, de la condensation (buée) peut apparaître sur le vitrage isolant et ce, tant sur le côté intérieur qu‘extérieur.
De la rosée peut d‘ailleurs apparaître sur la surface extérieure du vitrage isolant en cas d‘isolation thermique particulièrement élevée et lorsque l‘humidité extérieure (humidité de l‘air relative extérieure) est très importante et la température ambiante est supérieure à celle de la surface vitrée. En cas d‘écarts de températures extrêmes, la formation de givre n‘est pas exclue. Créer des zones d‘ombre pour les fenêtres et les portes pour y remédier (par ex. grâce à des stores à rouleau, des toitures, etc.).

La condensation des vitres pour les fenêtres combinées n‘est pas comprise dans la garantie. En effet, il est possible que, sous certaines conditions climatiques, de la rosée ou de la buée apparaisse entre les vitres (vu qu‘elles disposent d‘une protection solaire optionnelle) pour des raisons physiques.

La mouillabilité des surfaces vitrées sur la face extérieure du vitrage isolant varie en fonction des empreintes de rouleaux, de doigts, d‘étiquettes, des veinures de papier, des ventouses, des restes de masse de jointure, des produits lissants, de slubrifiants ou des conditions ambiantes. Lorsque les surfaces vitrées sont mouillées suite à l‘apparition de rosée, de pluie ou d‘application d‘eau de nettoyage, les différences de mouillabilité peuvent devenir visibles. De tels „phénomènes“ ne sont donc pas considérés comme des défauts.